

Technics®

AV-стереоресивер
Stereofonní AV receiver
Amplituner stereofoniczny z funkcjami
sterowania sprzętem AV

Инструкция по эксплуатации
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi

Model No. **SA-DX940**

На фотографиях изображен аппарат с корпусом черного цвета
Na fotografii je zobrazen model v černém provedení.
Na fotografii pokazany jest czarny model.



Перед подключением, работой или регулировкой
данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту
инструкцию полностью.

Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, operace nebo
nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý
tento návod.

Uschovejte si prosím tento návod k obsluze.

Przed uruchomieniem sprzętu prosimy o dokładne
zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie
oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC
INDUSTRIAL CO., LTD.

E

RQT5422-R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему.

Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Содержание

Прилагаемые принадлежности	4	Радио	48
Меры предосторожности	4	Последовательная настройка	48
Использование эффекта окружающего звучания	6	Прямая настройка	50
Органы управления на лицевой панели	8	Настройка с предустановкой	52
Сведения о пульте ДУ	14	Прослушивание передач с системой радиоданных RDS	56
Подсоединения	16	Вывод информации RDS на дисплей	56
Подсоединение ТВ и DVD-плеера	16	Поиск по кодамPTY и настройка с помощью функции EON	58
Подсоединение аудиооборудования	18	Сведения о дисплееPTY	62
Подсоединение видеооборудования	18	Режим DVD 6CH INPUT	64
Подсоединение антенны	20	Другие функции	66
Подсоединение сетевого шнура и другая информация о его использовании	22	Приглушение звука	66
Подсоединение динамиков	24	Прослушивание через наушники	66
Размещение динамиков	24	Сжатие динамического диапазона	66
Подсоединение динамиков	24	Запись	68
Подготовительные операции	28	Запись на кассетную деку	68
Установки динамиков	28	Запись на видеоманитофон	68
Индикаторы динамиков	32	Функции таймера	70
Регулировка выходного уровня динамика	34	Установка таймеров	70
Цифровой процессор звука (DSP)	36	Диагностика неисправностей	72
Прослушивание	40	Сведения о функции подсказки HELP	73
Регулировка тембра	44	Технические характеристики	78
Регулировка баланса звука	44	Уход	78
Выключение сабвуфера	44		

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О
СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Сделано в Малайзии

Мацушита Электрик Индастриал Ко.,
Лтд.

Пример маркировки: ○○ 8A ○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(8—1998 г., 9—1999 г., 0—2000 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение
маркировки: Задняя или нижняя панель устройства

Важный заказнику

Дěkujeme за zakoupení tohoto výrobku. Abyste jej mohl optimálním způsobem a bezpečně používat, přečtete si prosím pozorně tento návod.

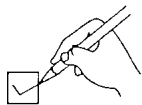
Obsah

Додávané příslušenství	4
Bezpečnostní upozornění	5
Reprodukce prostorového zvuku	6
Ovládací prvky na předním panelu	9
Дáлкóvé ovládaní	15
Пpипоjení ostatních přístrojů	17
Пpипоjení TV přijímače a DVD přehrávače	17
Пpипоjení audio přístrojů	19
Пpипоjení video přístrojů	19
Пpипоjení antény	21
Пpипоjení síťového přívodu a další informace	23
Пpипоjení reproduktorových soustav	25
Rozmístění reproduktorových soustav	25
Пpипоjení reproduktorových soustav	25
Пpíprava přístroje	29
Nastavení reproduktorů	29
Indikátory reproduktorů	33
Nastavení výstupní úrovně pro jednotlivé reproduktory	35
Digitální procesor signálu (DSP)	37
Reprodukce	41
Nastavení barvy zvuku	45
Vyvážení kanálů	45
Vypnutí subwooferu	45

POZOR!

ABYSTE ZAJISTILI DOBRÉ VENTILAČNÍ PODMÍNKY, NIKDY NEINSTALUJTE TENTO PŘÍSTROJ V KNIHOVNĚ, VESTAVĚNÉ SKŘÍNI NEBO JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU. ZAJISTĚTE, ABY ZÁVĚSY A VŠECHNY OSTATNÍ MATERIÁLY NEBRÁNILY V DOBRÉ VENTILACI, ABYSTE PŘEDEŠLI NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO NEBEZPEČÍ POŽÁRU, KTERÉ BY MOHLO VZNIKNOT PŘEHŘÁTÍM PŘÍSTROJE.

Прилагаемые принадлежности Příslušenství Dostarczane wyposażenie

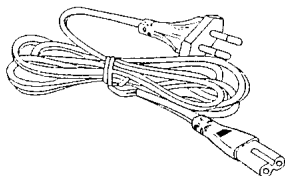


Пожалуйста, проверьте и отметьте наличие прилагаемых принадлежностей.

Překontrolujte si prosím úplnost dodaného příslušenství.

Zidentyfikuj poszczególne elementy wyposażenia i sprawdź jego kompletność.

- Сетевой шнур (1)
Síťový přívod (1 ks)
Kabel sieciowy (1 szt.)



- Комплект рамочной AM-антенны

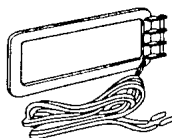
- Рамочная AM-антенна (1)
- Держатель рамочной AM-антенны (1)
- Винт (1)

Souprava rámové antény AM

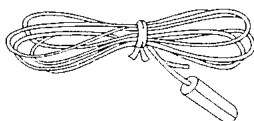
- Rámová anténa AM (1 ks)
- Držák rámové antény AM (1 ks)
- Šroub (1 ks)

Elementy anteny pętlowej AM

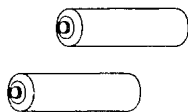
- Antena pętlowa AM (1 szt.)
- Uchwyt anteny pętlowej AM (1 szt.)
- Wkręt (1 szt.)



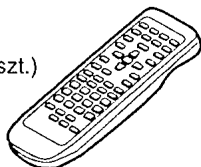
- Внутренняя FM-антенна (1)
Pokořová anténa VKV (1 ks)
Antena wewnętrzna FM (1 szt.)



- Батарейки (2)
Baterie (2 ks)
Baterie (2 szt.)



- Пульт ДУ (1)
Dálkové ovládání (1 ks)
Nadajnik zdalnego sterowania (1 szt.)



(EUR647139)

Размещение

Установите стереоресивер на ровной поверхности так, чтобы сна не подвергалась воздействию прямых солнечных лучей, воды и вибрациям, а также не нагревалась. В противном случае могут повредиться корпус или другие компоненты, и срок службы оборудования вследствие этого сократится.

Разместите стереоресивер на расстоянии по крайней мере в 15см от стены во избежание его деформации и нежелательных акустических эффектов.

Напряжение

Не используйте источники тока с высоким напряжением. Может возникнуть перегрузка системы, которая повлечет за собой пожар.

Не используйте источников DC. Тщательно проверьте источник тока перед установкой блока.

Защита электрического кабеля

Убедитесь в том, что кабель AC правильно подсоединен и не поврежден во избежание пожара или удара тока. Не ставте на кабель тяжелых предметов. Аккуратно держите кабель при его отсоединении во избежание получения электрического шока.

Не прикасайтесь к кабелю мокрыми руками во избежание удара током.

Посторонние предметы

Не позволяйте металлическим предметам попадать внутрь блока. Это может вызвать пожар или поломку.

Не позволяйте жидкости попадать внутрь блока. Это может вызвать удар током или поломку.

При попадании жидкости внутрь блока немедленно отключите питание и свяжитесь с дилером.

Не распыляйте инсектициды на поверхность или внутри блока. Они содержат легко воспламеняющиеся газы, которые могут загореться при попадании внутрь блока.

Обслуживание

Не пытайтесь устранять поломки самостоятельно. В случае если отсутствует звук, не горят индикаторы, появляется дым или возникают какие-либо другие неисправности, не упомянутые в инструкции, свяжитесь с дилером или сервисным центром. Если человек, не обладающий соответствующей квалификацией, будет разбирать, переделывать или ремонтировать блок, он может вызвать поломку или получить электрический шок.

Вы можете продлить срок службы оборудования, если будете отключать его от питания при длительном перерыве в эксплуатации.

Использование эффекта окружающего звучания

Чтобы обеспечить прослушивание звука с использованием всех возможностей цифрового процессора звука данного аппарата, произведите подсоединения, настройку и регулировку в указанном порядке.
Обязательно вводите в аппарат

правильные установки динамиков. Например, если Вы, не подсоединив к системе центральный динамик, забудете изменить его начальную установку LARGE на NONE, то Ваш аппарат, возможно, не сможет воспроизводить диалог и прочие звуки.

Подсоедините оборудование

(→ Стр. 16–22)

Расположите и подсоедините динамики

(→ Стр. 24, 26)

Введите число и тип (маленький/большой) подсоединенных динамиков, расстояние до них и характеристики фильтров

(→ Стр. 28–32)

Отрегулируйте уровень звучания динамиков

(→ Стр. 34)

Приступайте к прослушиванию

(→ Стр. 40, 42)

Передний динамик (левый) (не входит в комплект поставки)
Центральный динамик (не входит в комплект поставки)
Передний динамик (правый) (не входит в комплект поставки)



Передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания следует расположить на примерно равном расстоянии от точки прослушивания. Все углы на схеме отмечены приблизительно.

Передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания
ВЕЛИЧИНА:

Для передних динамиков выберите значение LARGE (большой) или SMALL (маленький)

Для центрального динамика и динамиков окружающего звучания выберите значение LARGE (большой), SMALL (маленький) или NONE (отсутствует)

РАССТОЯНИЕ:

Введите расстояние от точки прослушивания до каждого из динамиков

ФИЛЬТР:

Введите частоту среза Вашего сабвуфера, определяемую басовыми характеристиками передних динамиков

САБВУФЕР:

Выберите значение ON или OFF

Заняв обычное положение прослушивания, включите тест-сигнал и отрегулируйте уровень громкости динамиков таким образом, чтобы он казался одинаковым для всех динамиков.

Reprodukce prostorového zvuku

Připojte k přístroji všechny další přístroje a reproduktory a nastavte je tak, aby byl využit jeho digitální procesor prostorového zvuku DSP.

Připojte všechny ostatní přístroje.

(→ strana 17–23.)

Rozmístěte a připojte reproduktorové soustavy.

(→ strana 25, 27.)

Nastavte na přístroji typ (malá/velká), jejich vzdálenost a filtry skutečně připojených reproduktorových soustav.

(→ strana 29–33.)

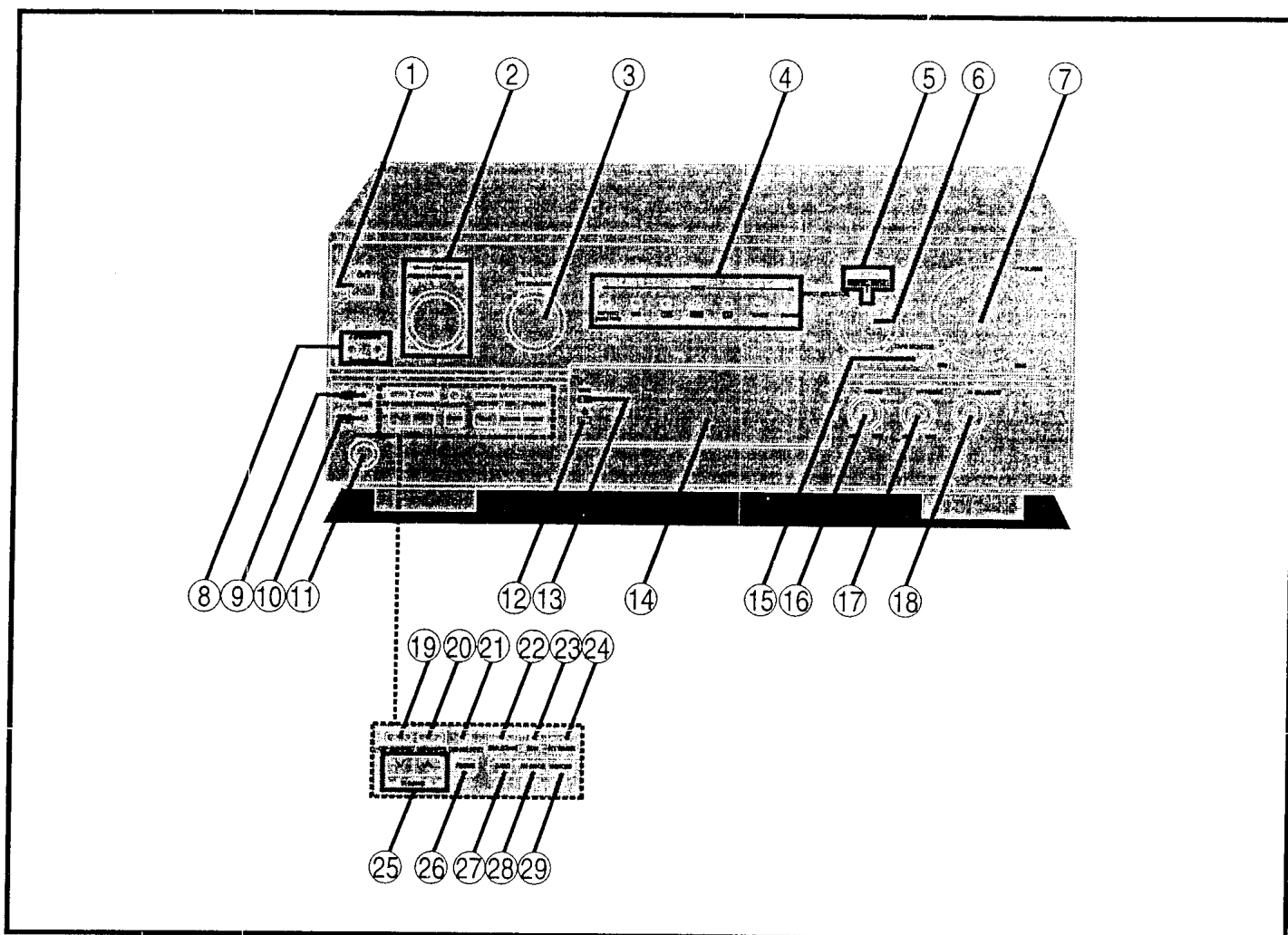
Nastavte výstupní úroveň pro jednotlivé reproduktorové soustavy.

(→ strana 35.)

Sedněte si a vychutnejte zážitek z poslechu

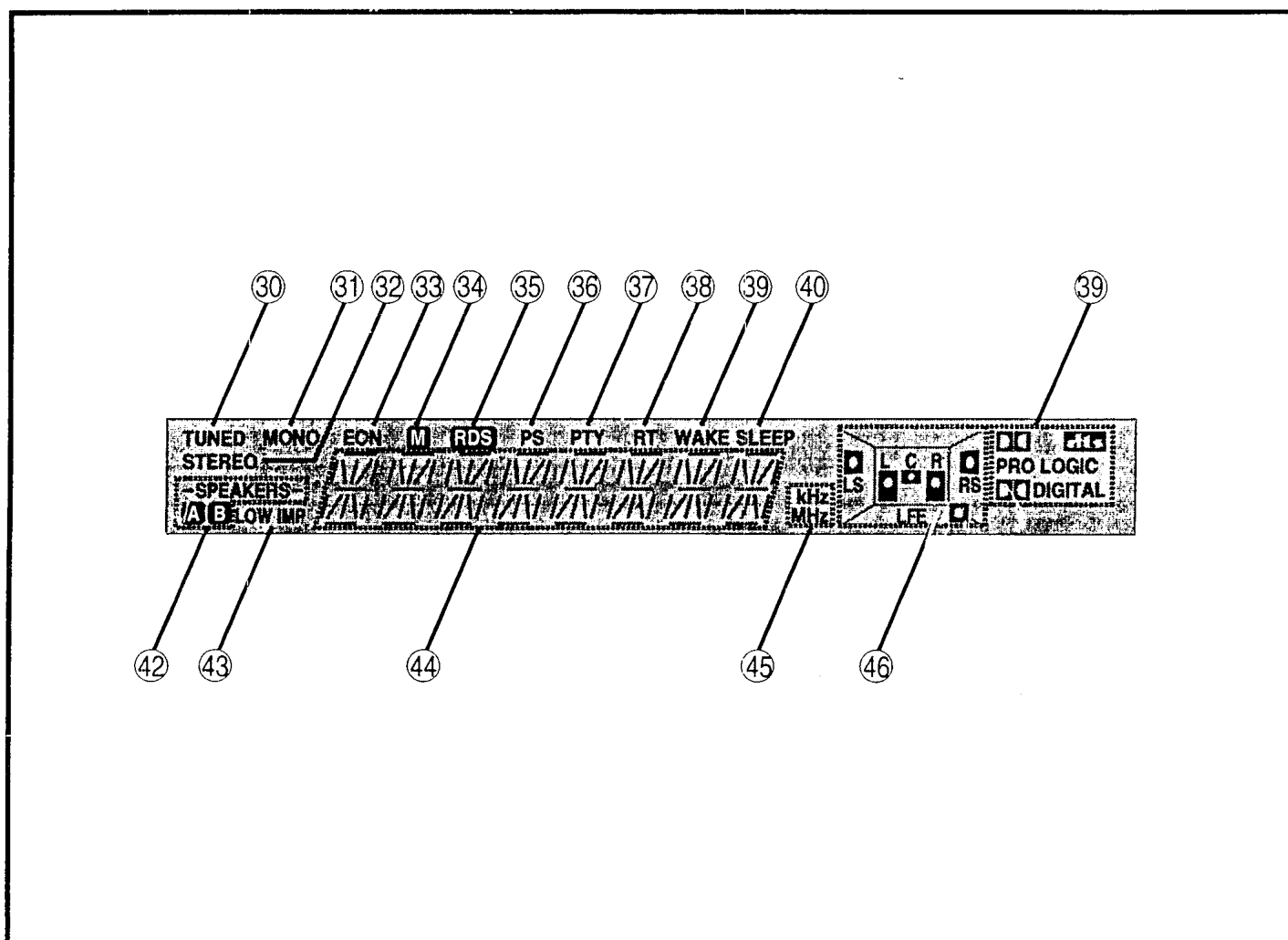
(→ strana 41, 43.)

Органы управления на лицевой панели



Основной аппарат

№	Название	См. стр.	№	Название	См. стр.
①	Кнопка включения питания/режима ожидания (⏻/⏻).....	28	⑭	Органы индикации.....	10
	Нажатием этой кнопки аппарат переключается в режим ожидания и обратно.		⑮	Кнопка контроля с ленты (TAPE MONITOR).....	46
	В режиме ожидания аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.		⑯	Регулятор басов (BASS).....	44
②	Переключатель режимов DSP (DSP).....	40	⑰	Регулятор высоких частот (TREBLE).....	44
③	Переключатель кодов PTY (PTY SELECTOR).....	58	⑱	Регулятор баланса (BALANCE).....	44
④	Индикаторы входов (INPUT).....	40	⑲	Кнопка включения/выключения цифрового процессора звука (-DSP ON/DEFEAT).....	38, 48
⑤	Кнопка/индикатор выбора цифрового входа (DIGITAL INPUT).....	40	⑳	Кнопка включения сабвуфера (SUBWOOFER).....	32, 48
⑥	Переключатель входов (INPUT SELECTOR).....	40	㉑	Кнопка 6-канального входа DVD (DVD 6CH INPUT).....	64
⑦	Регулятор уровня громкости (VOLUME).....	42	㉒	Кнопка выбора режима дисплея RDS (MODE).....	56
⑧	Кнопки выбора динамиков (SPEAKERS A, B).....	28, 40	㉓	Кнопка вызова функции EON (EON).....	60
⑨	Кнопка таймера (TIMER, -MODE, -TIME).....	70	㉔	Кнопка поиска по кодам PTY (PTY SEARCH).....	58
⑩	Кнопка подсказки/сброса (-HELP, -RESET).....	76	㉕	Кнопки настройки (TUNING ∨, ∧).....	48
⑪	Гнездо наушников (PHONES).....	66	㉖	Кнопка предустановленного канала (PRESET).....	54
⑫	Индикатор режима ожидания (⏻)		㉗	Кнопка выбора диапазона (BAND).....	48
	Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.		㉘	Кнопка выбора режима FM (FM MODE).....	48
⑬	Индикатор таймера пробуждения (WAKE).....	70	㉙	Кнопка памяти (MEMORY).....	52



Органы индикации

№	Название	См. стр.
30	Индикатор настройки (TUNED)	48
31	Индикатор монофонического сигнала (MONO)....	48
32	Индикатор стереофонического сигнала (STEREO)	48
33	Индикатор функции EON (EON).....	60
34	Индикатор памяти (M)	52
35	Индикатор RDS (RDS)	56
36	Индикатор PS (PS).....	56
37	Индикатор кода PTY (PTY).....	56
38	Индикатор RT (RT).....	56
39	Индикатор таймера пробуждения (WAKE)	70
40	Индикатор таймера сна (SLEEP).....	70
41	Индикаторы формата сигнала (dts , PRO LOGIC , DIGITAL)	36
42	Индикатор переднего динамика (-SPEAKERS- A B).....	40
43	Индикатор низкого импеданса динамиков (LOW IMP)	46
44	Дисплей	
45	Индикатор единиц измерения частоты (кГц, МГц)	48

№	Название	См. стр.
46	Индикаторы динамиков и индикаторы входа сигнала (L , C , R , LS , RS , LFE).....	32

Загорающиеся индикаторы входа сигнала указывают на наличие соответствующих каналов во входном сигнале.

L: Передний канал (левый)
 C: Центральный канал
 R: Передний канал (правый)
 LS: Канал окружающего звучания (левый)
 RS: Канал окружающего звучания (правый)

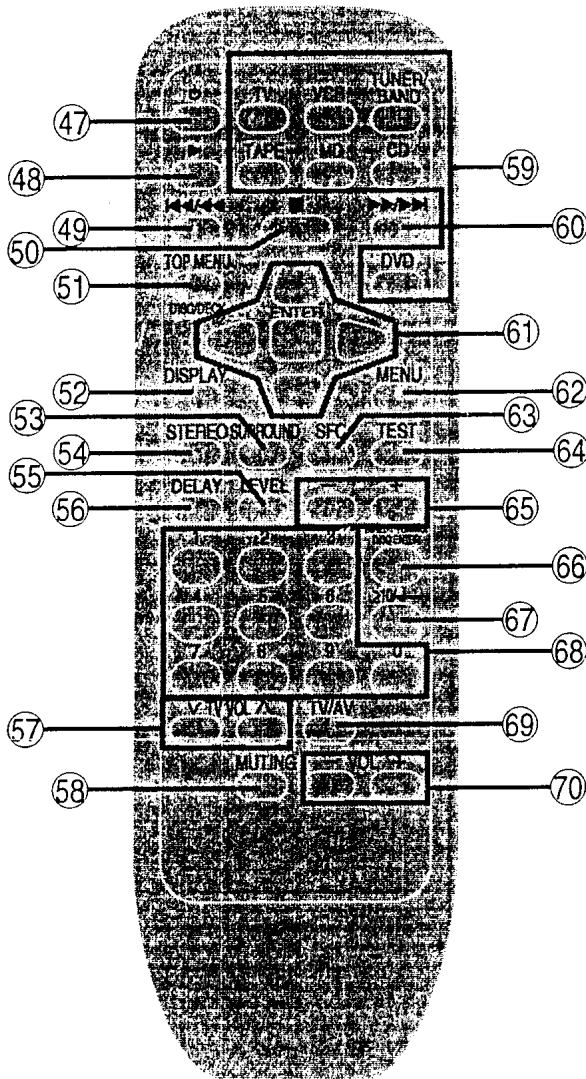
Если канал окружающего звучания является монофоническим, то вместо индикации LS и RS загорается индикация S.

"LFE" - это канал басовых эффектов в низкочастотном диапазоне.

Органы управления на лицевой панели

Пульт ДУ

Ниже приведены ссылки на соответствующие страницы брошюры "Использование пульта ДУ". Если номер страницы помещен в черный квадрат (например, //34//), то он указывает на номер страницы в данной инструкции.



№	Название	См. стр.
47	Кнопка включения питания/режима ожидания (⏻).....	2
48	Кнопка воспроизведения (▶).....	8
49	Кнопка перемотки назад (◀◀ / ◀).....	8
50	Кнопка остановки (■).....	8
51	Кнопка выбора меню заголовков, выбора диска/деки 1/2 (TOP MENU, DISC/DECK 1/2).....	10
52	Кнопка дисплея (DISPLAY).....	16
53	Кнопка выбора режима окружающего звучания (SURROUND).....	6
54	Кнопка выбора режима стереозвучания (STEREO).....	6
55	Кнопка выбора канала динамика (LEVEL).....	34 , 6
56	Кнопка установки времени задержки (DELAY).....	34 , 6
57	Кнопки регулировки уровня громкости ТВ (∇ TV VOL ▲).....	12
58	Кнопка приглушения звука (MUTING).....	66 , 2
59	Кнопки выбора источника (TV, VCR, TUNER/BAND, TAPE, MD, CD, DVD).....	2
60	Кнопка перемотки вперед (▶▶ / ▶).....	8
61	Кнопки курсора/ввода.....	16
62	Кнопка вызова меню (MENU).....	16
63	Кнопка выбора режима системы SFC (SFC).....	6
64	Кнопка тестирования (TEST).....	34 , 6
65	Кнопки регулировки времени задержки/уровня громкости (-, +).....	34 , 6
66	Кнопка прямой настройки/ввода диска (DIRECT TUNING/DISC ENTER).....	50 , 6
67	Кнопка (≥10/-/- (≥10/-/-)).....	6
68	Кнопки с цифрами.....	50 , 6
69	Кнопка выбора ТВ/ВМ (TV/AV).....	12
70	Кнопки выбора уровня громкости (- VOL +).....	34 , 2

Подготовка пульта дистанционного управления

A Установка батареек

Использование батареек

- При установке батарей их полюса (+ и -) должны быть правильно ориентированы.
- Не использовать новые батареи вместе со старыми, а также батареи разных типов.
- Обычные батареи сухих элементов не перезаряжать.
- Не подвергать батареи нагреву и не разбирать их. Не допускать их контакта с пламенем и водой.
- Если предполагается, что аппарат долгое время не будет использоваться, батареи из него следует вынуть.
- Не хранить батареи вместе с цепочками и иными металлическими предметами.
- Не снимайте наружную оболочку батареек и не используйте батарейки со снятой оболочкой.
- Не используйте батарей перезаряжаемого типа.

Неправильное обращение с батареями может стать причиной вытекания электролита, который при попадании предметы может повредить их и вызвать возгорание.

В случае вытекания электролита из батарей обратитесь к своему торговому посреднику.

В случае попадания электролита на какую-либо часть тела хорошо смойте его водой.

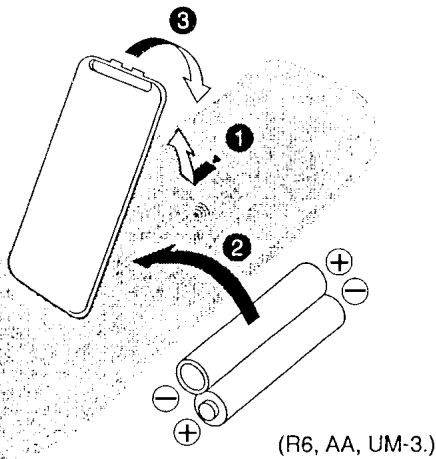
B Правильный метод использования

Замечания по эксплуатации

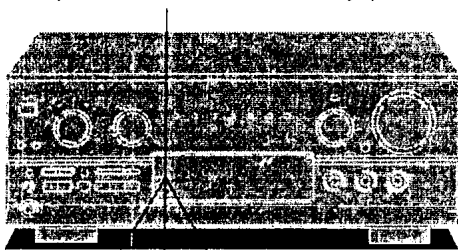
- Не размещайте препятствия между сенсором сигнала дистанционного управления и пультом ДУ.
- Не подвергайте сенсор сигнала дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или яркого света инвертной люминисцентной лампы.
- Позаботьтесь о том, чтобы сенсор сигнала дистанционного управления и кончик пульта ДУ не были покрыты пылью.
- Если система установлена на стойке со стеклянными дверцами, толщина или цвет этих дверец может вызвать необходимость в использовании пульта ДУ на более близком расстоянии от системы.

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не ставьте на пульт тяжелые предметы.
- Не разбирайте и не переделывайте пульт.
- Не проливайте на пульт воду или другие жидкости.

A**B**

а) Сенсор сигнала дистанционного управления



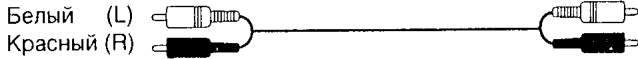
б) Окно излучателя



в) На расстоянии 7 метров перед сенсором сигнала ДУ (расстояние зависит от угла, под которым расположен пульт ДУ).

Подсоединения

Соединительный стереокабель (не входит в комплект поставки)



Соединительный видеокабель (не входит в комплект поставки)



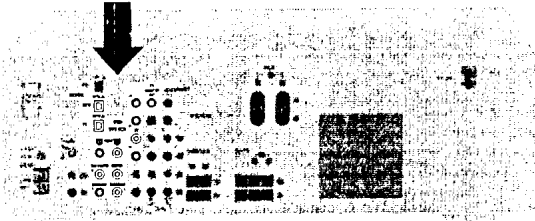
Перед началом подсоединения каких-либо компонентов убедитесь в том, что питание всех компонентов выключено.

Более подробно о подсоединении оборудования см. инструкции по эксплуатации соответствующего оборудования.

Примечание

Для прослушивания источников в формате Dolby Digital или DTS используйте цифровое подсоединение (→ стр. 36). Если Вы желаете производить запись с источника, то Вам необходимо использовать аналоговое подсоединение (→ стр. 68).

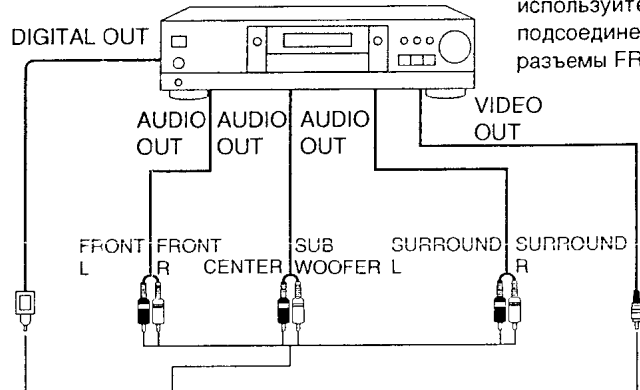
Подсоединение ТВ и DVD-плеера



Примечание

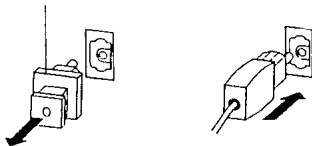
Если на Вашем DVD-плеере отсутствует 6-канальный выход, то используйте для подсоединения разъемы FRONT L, R.

а) DVD-плеер с 6-канальным выходом (не входит в комплект поставки)



Подсоединение оптоволоконного кабеля

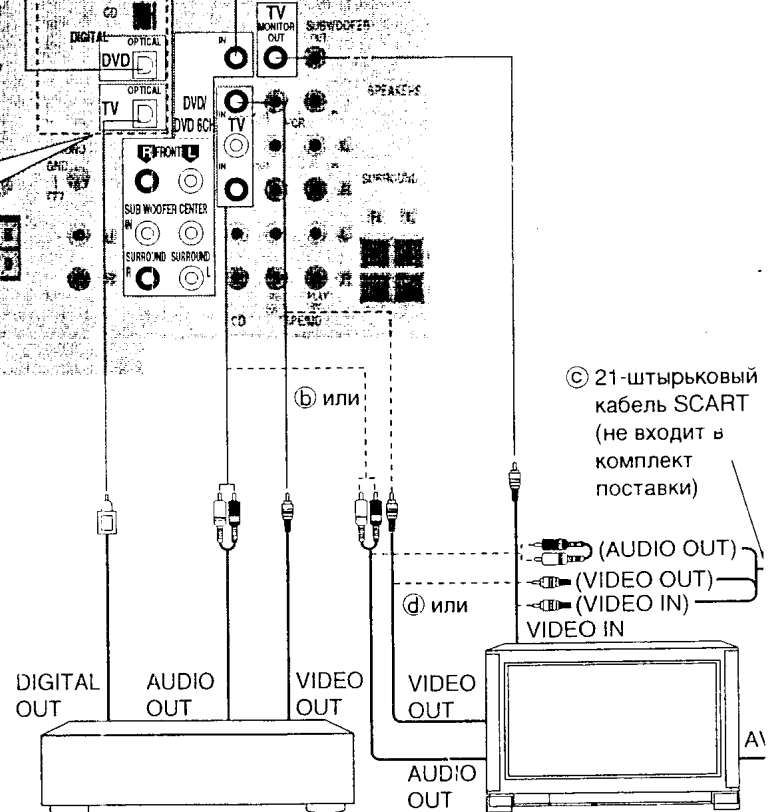
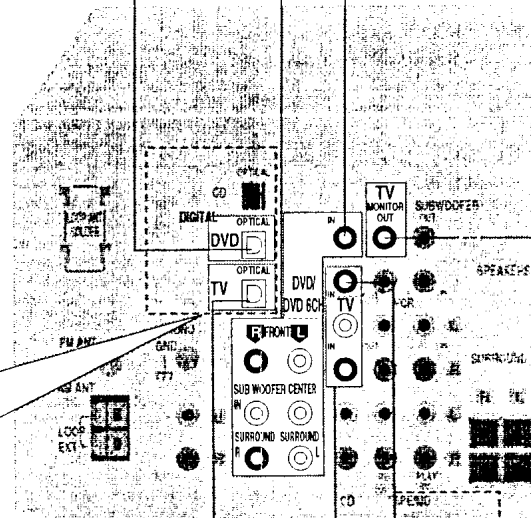
б) Пылезащитная заглушка



- Не перегибайте оптоволоконный кабель.
- Если Вы не собираетесь использовать оптический цифровой разъем в течение длительного времени, то обязательно закройте его пылезащитной заглушкой.

Примечание

Данный аппарат не позволяет декодировать сигналы Dolby Digital RF (частоты радиовещания).

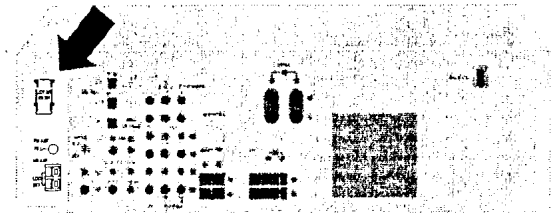


с) 21-штырьковый кабель SCART (не входит в комплект поставки)

е) Спутниковая антенна и т.п. (не входит в комплект поставки)

е) Телевизор или ТВ-монитор (не входят в комплект поставки)

Подсоединение антенны

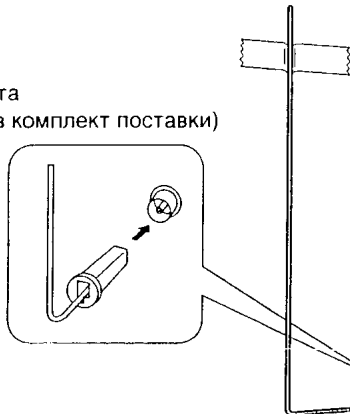


FM-антенна

Расположите свободный конец антенны так, чтобы обеспечить наилучший прием.

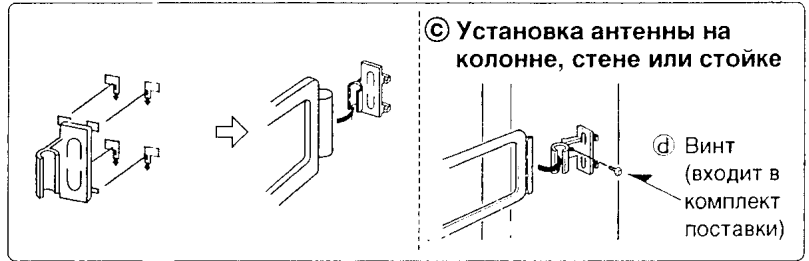
а) Комнатная FM-антенна (входит в комплект поставки)

б) Липкая лента (не входит в комплект поставки)



Рамочной AM-антенны

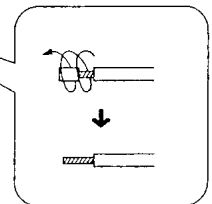
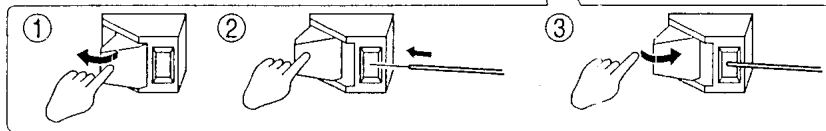
- Установите держатель рамочной AM-антенны (входит в комплект поставки) на задней панели данного аппарата, а затем закрепите рамочную AM-антенну в держателе, сориентировав ее в направлении наилучшего приема.
- Провод антенны не должен касаться других проводов и кабелей, а также кассетной деки.



с) Установка антенны на колонне, стене или стойке

д) Винт (входит в комплект поставки)

с) Рамочная AM-антенна (входит в комплект поставки)



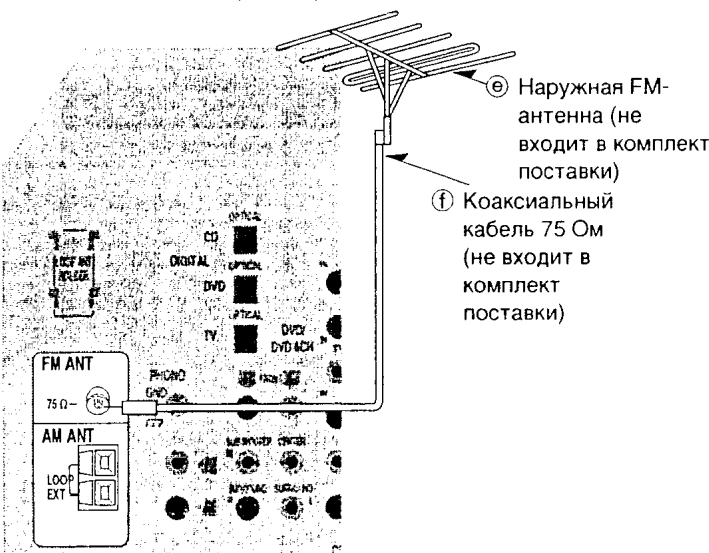
Подсоединение внешней антенны

Наружная FM-антенна

- Отсоедините комнатную FM-антенну. Установку антенны должен производить квалифицированный специалист.
- Скрутите экранирующую оплетку коаксиального кабеля и подсоедините его к разъему GND.

Наружная AM-антенна

- Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или в другом удобном месте.
- Не отсоединяйте рамочную антенну.
- Отсоединяйте антенну, когда аппарат не используется. Не пользуйтесь антенной во время грозы.

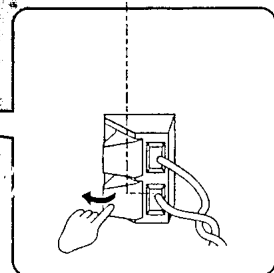


е) Наружная FM-антенна (не входит в комплект поставки)

ф) Коаксиальный кабель 75 Ом (не входит в комплект поставки)

г) Провод с виниловой изоляцией (не входит в комплект поставки)

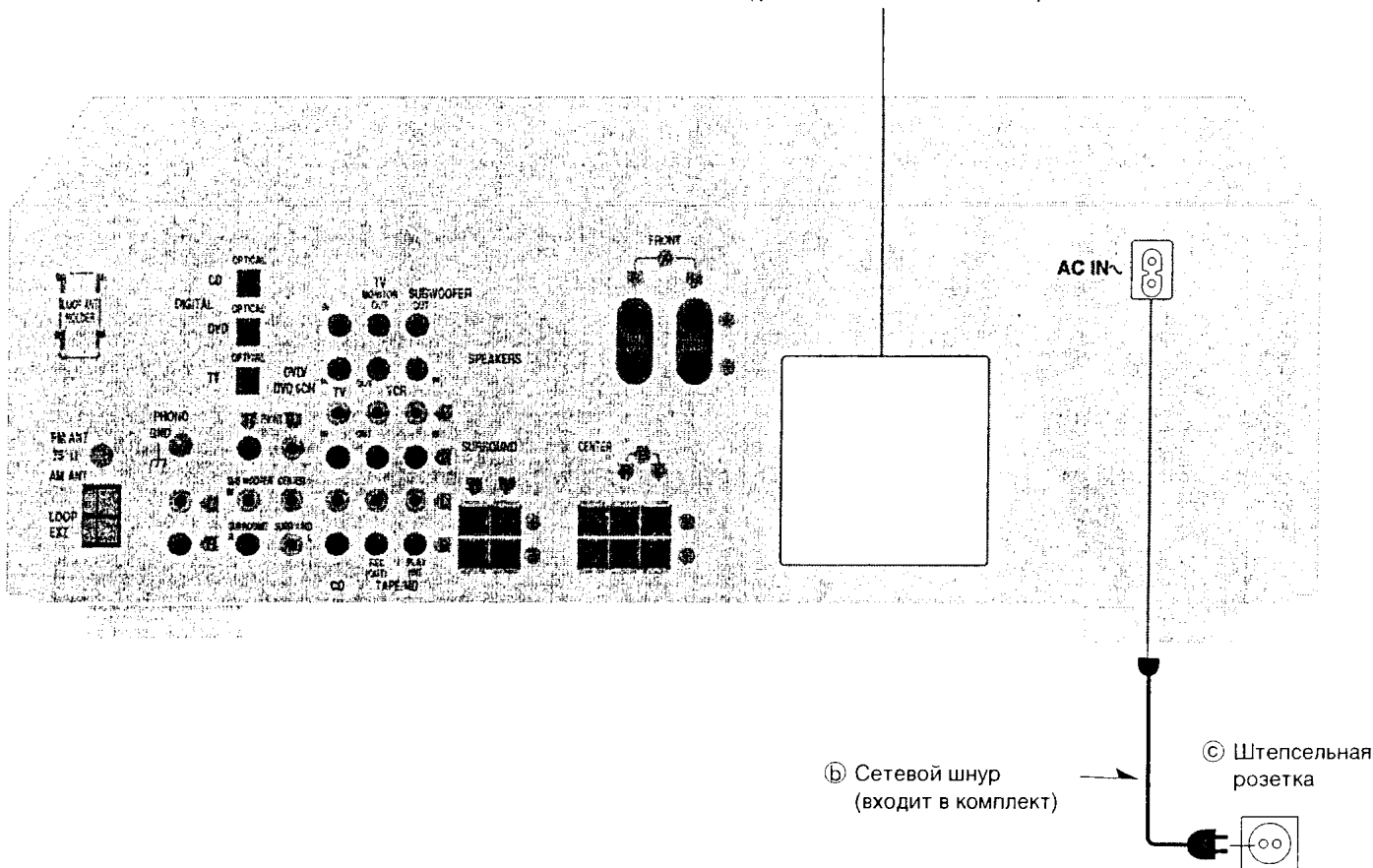
5-12 m



Подсоединение сетевого шнура и другая информация о его использовании

а Охлаждающий

вентилятор работает только при уровнях выходного сигнала высокой мощности.



Примечание

Сетевой шнур, входящий в комплект поставки, предназначен для использования только с данным аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

Сетевой шнур

Подсоедините этот шнур после подсоединения всех остальных кабелей и шнуров.

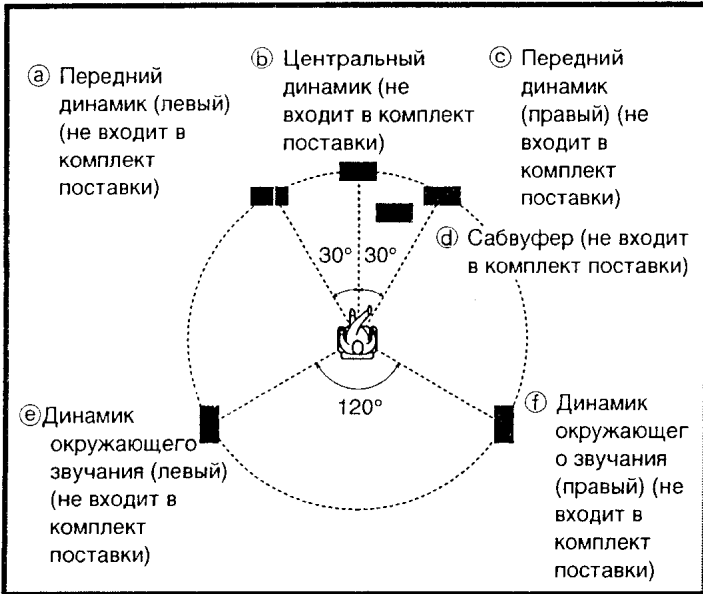
Сетевой шнур

Установка соединителя в гнездо
 Даже если соединитель полностью вставлен в гнездо, то в зависимости от типа гнезда часть соединителя может выступать, как это показано на рисунке. Однако это не вызывает никаких проблем с использованием устройства.



Подсоединение динамиков

Размещение динамиков



Передние динамики

Расположите их по обе стороны от ТВ на уровне глаз сидящего человека, чтобы добиться полного совпадения изображения и звука.

Центральный динамик

Расположите его по центру под ТВ или над ТВ. Сориентируйте динамик в направлении слушателей.

Динамики окружающего звучания

Расположите их по сторонам или слегка позади положения прослушивания, в 1 метре над уровнем глаз сидящего человека.

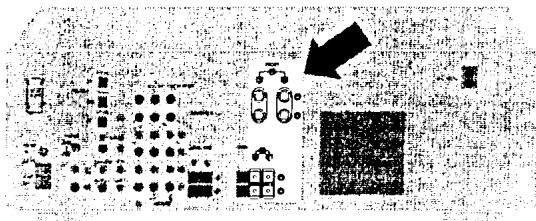
Сабвуфер

Сабвуфер можно расположить в любой точке помещения на приемлемом расстоянии от телевизора. Переставляя сабвуфер в разные точки помещения, Вы можете добиться улучшения низкочастотного звучания. Если расположить сабвуфер в углу, то звучание системы может стать громче, но качество воспроизведения басов при этом может ухудшиться.

Подсоединение динамиков

Для определенных систем динамиков возможны и другие способы подсоединения. Более подробно см. инструкцию по подсоединению и эксплуатации Вашей системы динамиков.

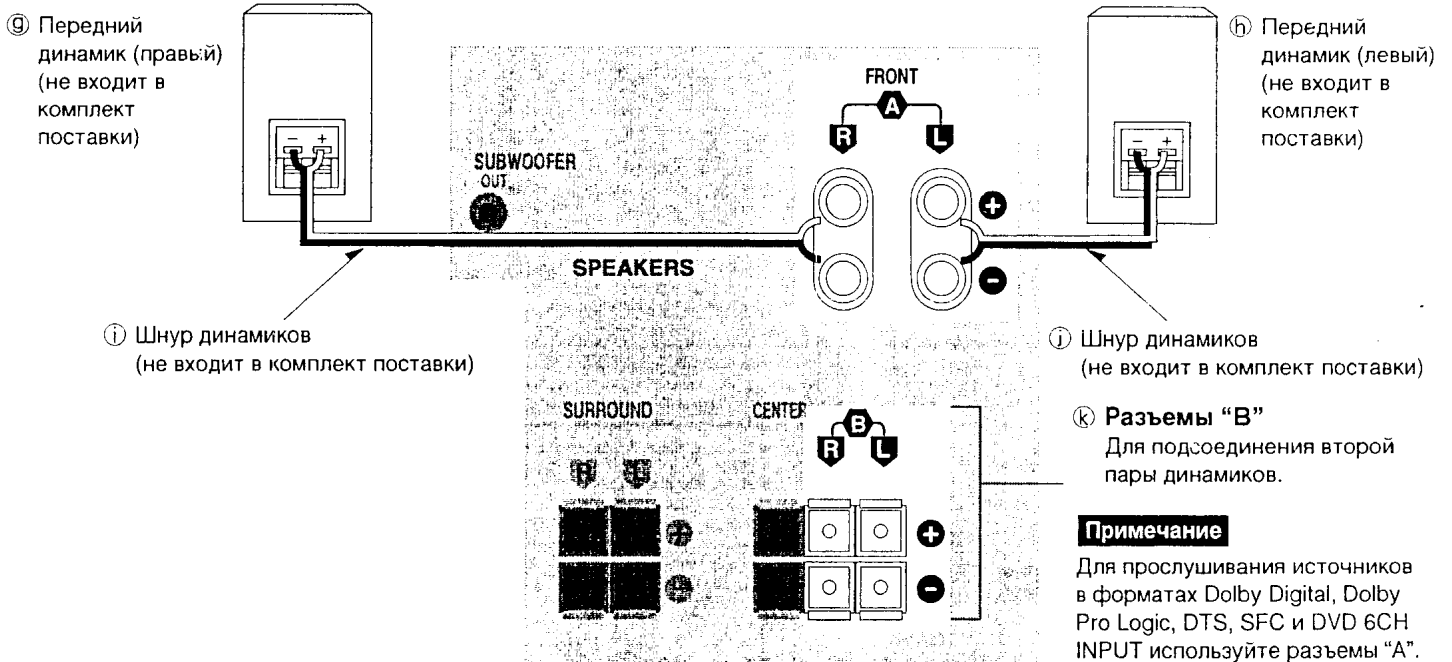
Передние динамики



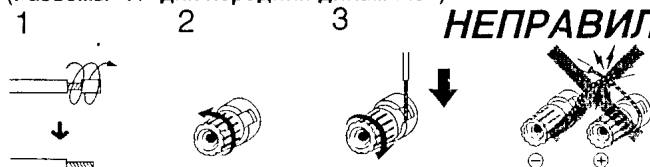
Импеданс динамиков:
 А или В: 4-16 Ом
 А и В: 8-16 Ом

Примечание

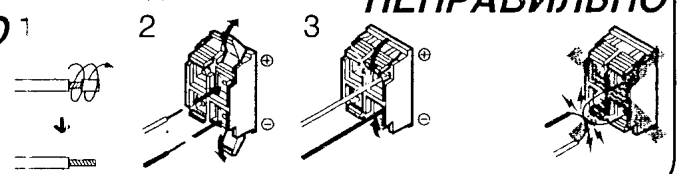
Если Вы подсоединяете динамики с импедансом ниже 6 Ом, то Вам необходимо включить режим LOW IMP (→ стр. 46).



Подсоединение шнуров (Разъемы "А" для передних динамиков)

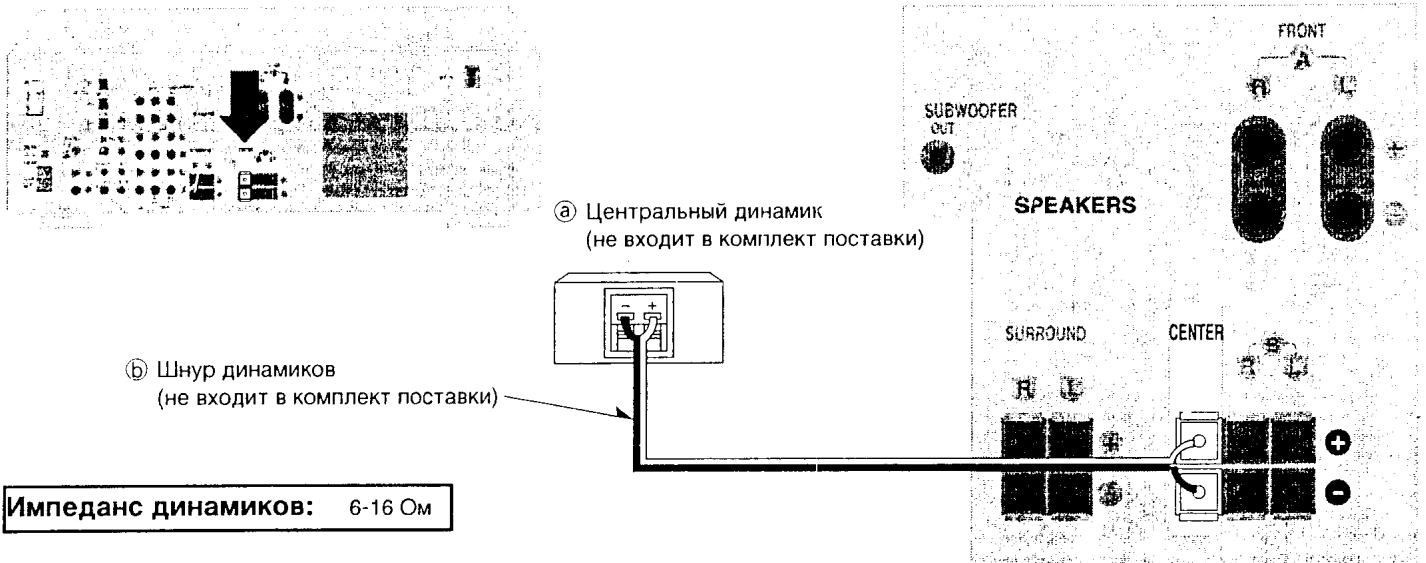


(Разъемы для других динамиков)

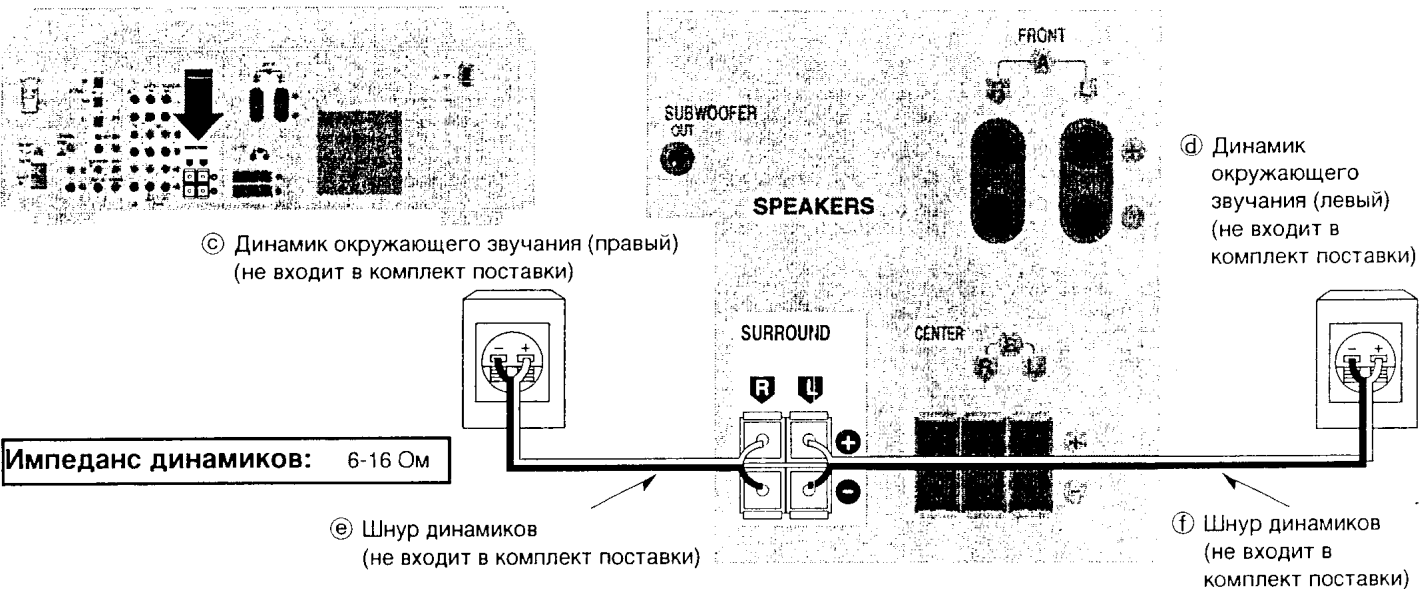


Подсоединение динамиков

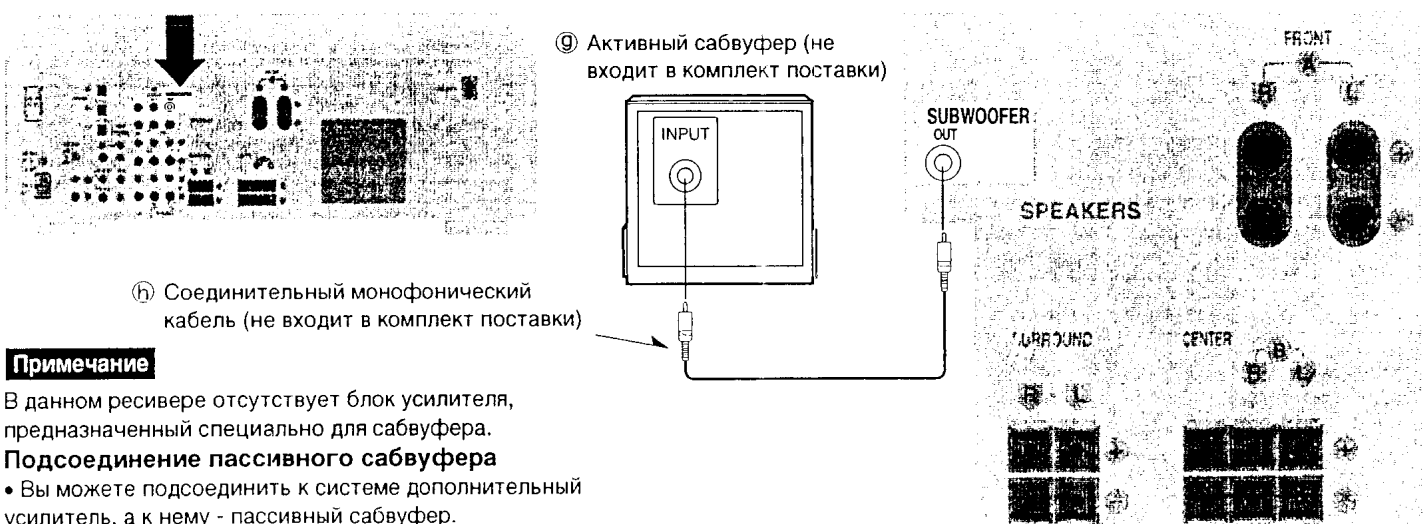
Центральный динамик



Динамики окружающего звучания



Сабвуфер



Примечание

В данном ресивере отсутствует блок усилителя, предназначенный специально для сабвуфера.

Подсоединение пассивного сабвуфера

- Вы можете подсоединить к системе дополнительный усилитель, а к нему - пассивный сабвуфер.

- Также допустимо подсоединение к пассивному сабвуферу, снабженному разъемами для передних динамиков.

(Более подробно см. инструкцию по подсоединению и эксплуатации системы динамиков)

Подготовительные операции

Установки динамиков

Данные установки обеспечивают наиболее качественное воспроизведение источников в любом режиме (→стр. 36, 38).

Настройки переднего канала, центрального канала и канала окружающего звучания

Введите размер Ваших динамиков (SIZE), расстояние до них (DISTANCE) и тип используемых фильтров (FILTER).

SIZE:

Введите тип (большой или маленький) и число подсоединенных динамиков. Выберите значение "LARGE" (большой), если динамик воспроизводит басовые частоты (ниже 100 Гц). Выберите значение "SMALL" (маленький), если динамик не воспроизводит басовые частоты. Если Вы не используете центральный динамик или динамики окружающего звучания, то выберите значение "NONE" (отсутствует); при этом звук будет воспроизводиться через передние динамики. Заводской установкой для каналов всех динамиков является "LARGE". Если Вы используете только большие динамики, то можете пропустить эту операцию.

DISTANCE:

Введите расстояние от точки прослушивания до каждого из динамиков, чтобы синхронизировать их звучание. На основе этих данных Ваш аппарат рассчитывает время задержки для центрального динамика и динамиков окружающего звучания.

FILTER:

Введите частоту среза Вашего сабвуфера, определяемую басовыми характеристиками передних динамиков. Заводская установка этого параметра - 100 Гц.

1 Нажмите кнопку [⏻/⏮].

2 Одновременно нажмите кнопки [A] и [B].

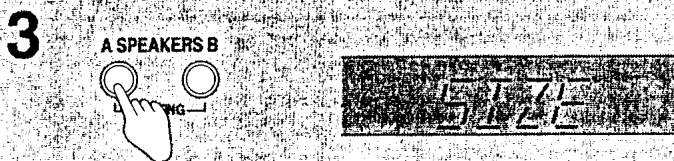
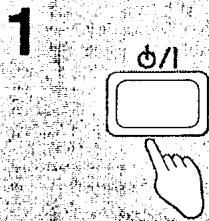
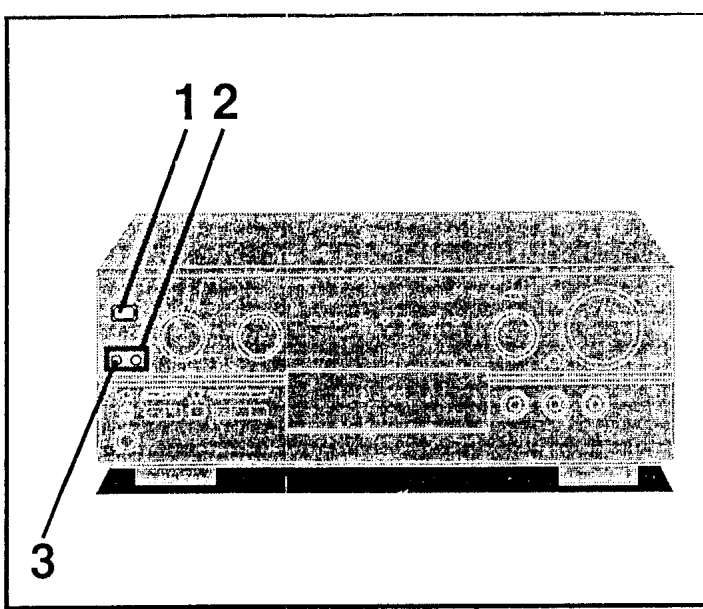
На дисплее появится индикация "SETTING".

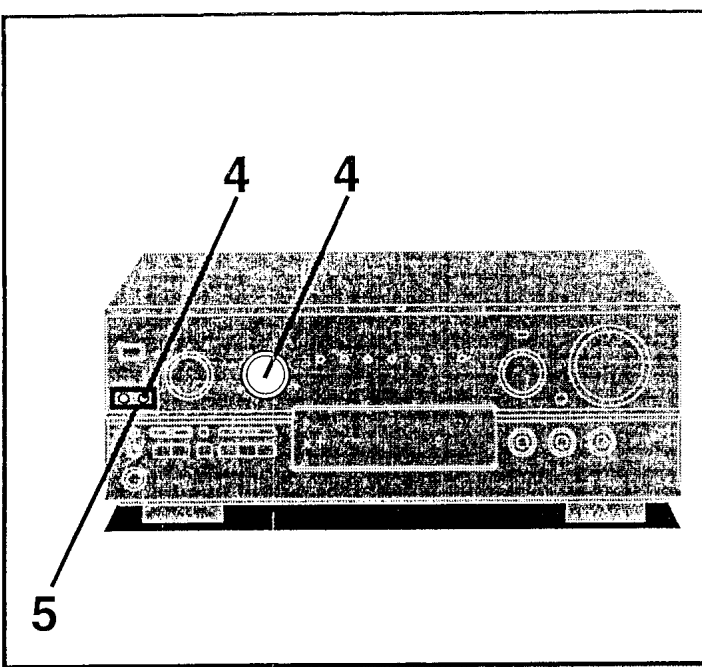
3 Нажатием кнопки [A] выберите желаемый параметр.

При каждом нажатии этой кнопки индикация дисплея изменяется следующим образом:

SIZE → DISTANCE → FILTER → DR COMP

(продолжение см. на следующей странице)





- 4** Если выбрана индикация "SIZE"
- ① Нажатием кнопки [B] выберите канал динамика, установки которого Вы желаете изменить.
FRONT → CENTER → SURROUND

При каждом нажатии этой кнопки индикация дисплея изменяется следующим образом:

- ② Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать тип (LARGE, SMALL) и количество (NONE) динамиков. При каждом повороте этого переключателя индикация дисплея изменяется следующим образом:

Передний:

SMALL ↔ LARGE

Центральный, окружающего звучания:

NONE ↔ SMALL ↔ LARGE

Если центральный динамик и динамики окружающего звучания не подсоединены, то выберите значение "NONE".

- ③ Повторите операции, описанные в пунктах ① и ②, чтобы завершить установку размеров передних динамиков, центрального динамика и динамиков окружающего звучания.

Если выбрана индикация "DISTANCE"

- ① Нажатием кнопки [B] выберите канал динамика, установки которого Вы желаете изменить.

При каждом нажатии этой кнопки индикация дисплея изменяется следующим образом:

FRONT → CENTER → SURROUND

- ② Поверните регулятор [PTY SELECTOR], чтобы выбрать желаемое расстояние.

Расстояние изменяется в диапазоне от 1 м до 10 м с шагом в 0,1 м. Заводские установки данного параметра:
Для передних динамиков и центрального динамика: 3,0 м
Для динамиков окружающего звучания: 1,5 м

- ③ Повторите операции, описанные в пунктах ① и ②, чтобы завершить ввод расстояния до передних динамиков, центрального динамика и динамиков окружающего звучания.

Если выбрана индикация "FILTER"

Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать частоту среза фильтра.

При каждом повороте этого переключателя индикация дисплея изменяется следующим образом:

SMALL ↔ LARGE

- 5** Одновременно нажмите кнопки [A] и [B]. На дисплее появится индикация "COMPLETE".

Если после ввода одной из установок Вы подождете 10 секунд, то операция будет прервана, измененные значения установок восстановятся, и на дисплее будет выведена предыдущая индикация. В этом случае начните операцию сначала.

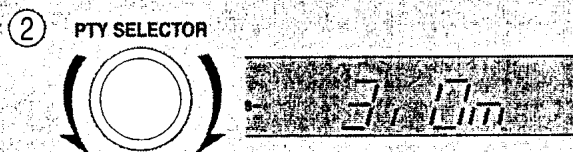
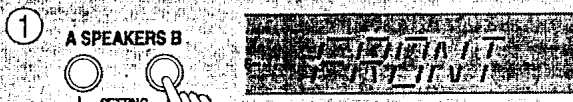
Для справки:

Введенные установки сохраняются даже после отключения питания и могут быть изменены только посредством вышеописанной процедуры.

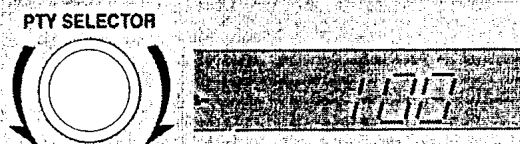
4 SIZE

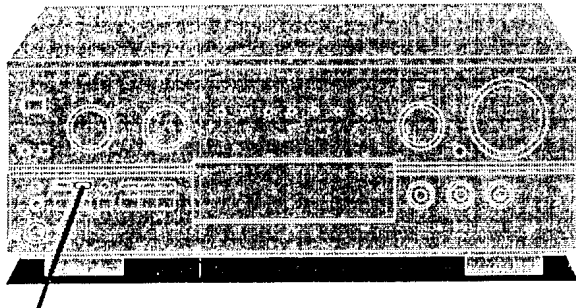


DISTANCE



FILTER



A

SUBWOOFER

Подготовительные операции**A** Установки канала сабвуфера**Нажатием кнопки [SUBWOOFER]**

выберите индикацию "ON" или "OFF".

На дисплее загорится индикация "SUB-WFR", а также текущая установка: "ON" или "OFF". Повторно нажмите кнопку для переключения между значениями "ON" и "OFF".

ON:

выберите эту установку, если Вы используете сабвуфер.

OFF:

выберите эту установку, если Вы не используете сабвуфер.

B Индикаторы динамиков

Индикация в этой части дисплея указывает, через какие динамики воспроизводится звук.

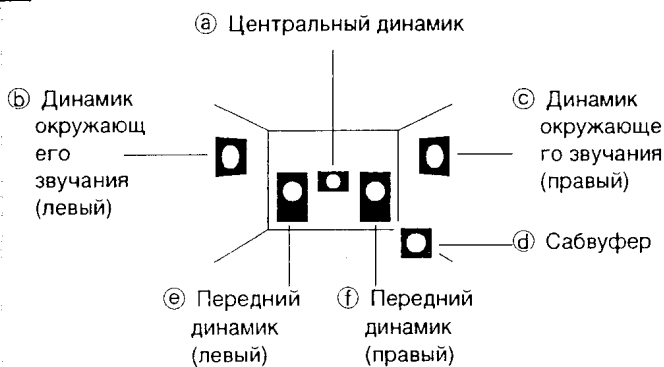
Если Вы указали значение "NONE" в процессе ввода установок динамиков (→ стр. 28, 30) или выключили сабвуфер (см. выше), то соответствующие индикаторы не загорятся.

Индикаторы динамиков окружающего звучания и центрального динамика не загораются, если выбран режим STEREO (→ стр. 36).

SUBWOOFER



ON → OFF

B

Подготовительные операции

Выполните эти операции, чтобы обеспечить высокое качество воспроизведения источников

Вашем домашнем кинотеатре.

Отрегулируйте уровень громкости динамиков таким образом, чтобы из точки прослушивания громкость всех динамиков казалась одинаковой.

1 Нажмите кнопку [A], чтобы включить режим SPEAKERS A.
Когда включен режим SPEAKERS B, Вы не можете регулировать уровень громкости динамиков.

2 Только с помощью пульта ДУ

Нажатием кнопки [TEST] подайте на выход тест-сигнал.

На дисплее появится индикация "TEST".

Тест-сигнал подается на каждый динамик по очереди в течение 2 секунд.

L: Передний динамик (левый)

C: Центральный динамик

R: Передний динамик (правый)

RS: Динамик окружающего звучания (правый)

LS: Динамик окружающего звучания (левый)

SW: Сабвуфер

Тест-сигнал не подается на динамики, для которых выставлена установка "NONE" или "OFF".

Примечание

В начале теста цифровой процессор звука переключается в режим SURROUND.

3 Только с помощью пульта ДУ

Нажатием кнопки [VOL (+ или -)] выберите удовлетворяющий Вас уровень громкости.

Примечание

Пользуйтесь кнопкой [BALANCE], если баланс передних динамиков отключен.

4 Только с помощью пульта ДУ

Нажатием кнопки [LEVEL] выберите канал, который Вы желаете отрегулировать.

На дисплее появится индикация текущего уровня громкости. Чтобы выбрать другой канал, нажмите кнопку еще раз.

Тест-сигнал не подается на динамики, для которых выставлена установка "NONE" или "OFF".

5 Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [-] или кнопку [+], чтобы отрегулировать уровень громкости выбранных динамиков до уровня громкости передних динамиков.

Уровень громкости любого из четырех динамиков можно отрегулировать в пределах от -10 дБ до +10 дБ, где нулевой точкой служит текущий уровень громкости передних динамиков.

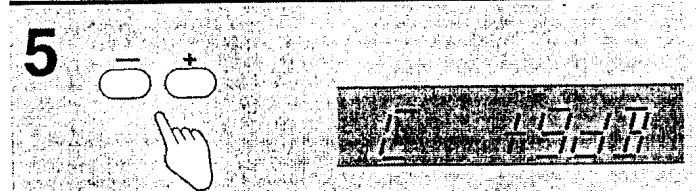
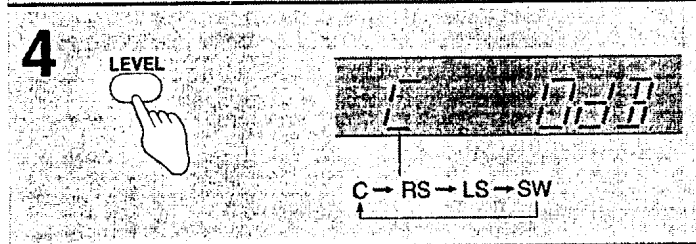
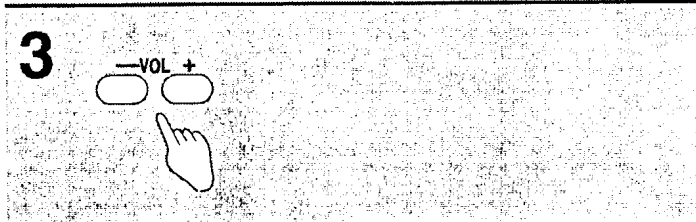
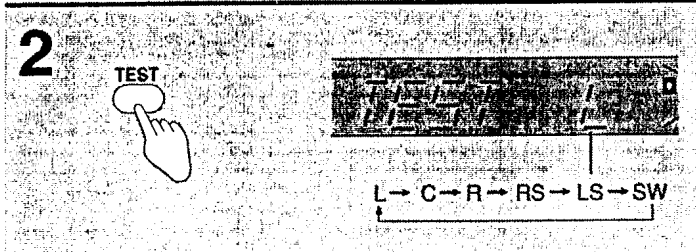
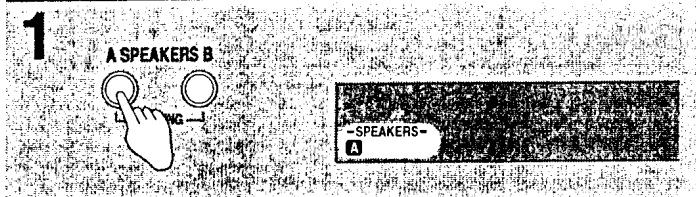
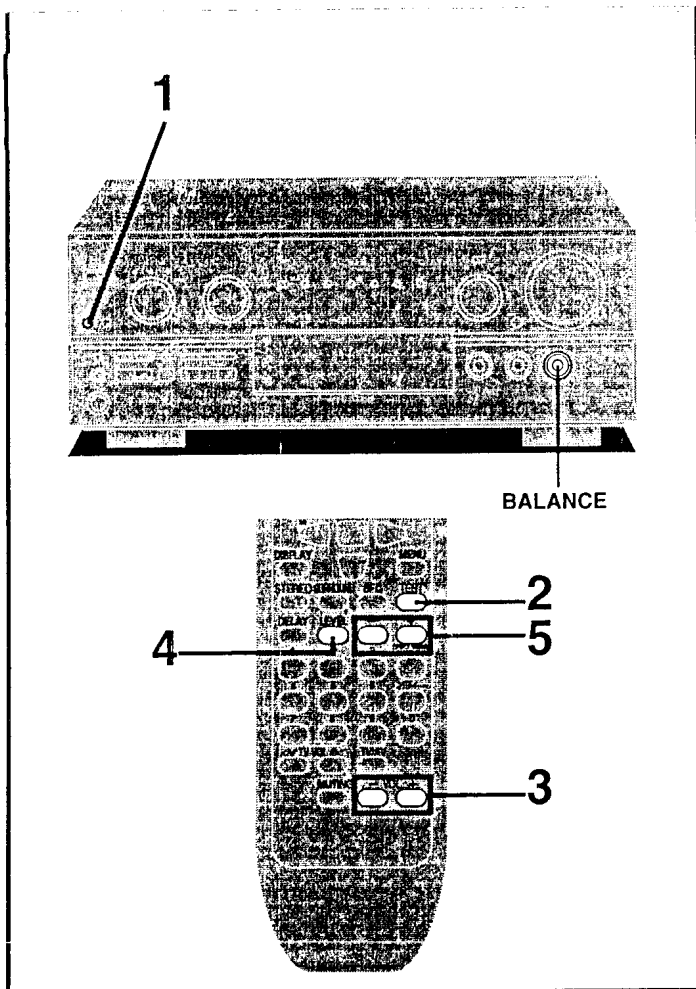
6 Повторите операции, описанные в пунктах 4 и 5, для каждого из каналов динамиков.

Чтобы отключить тест-сигнал

Нажмите кнопку [TEST].

Примечание

Тест-сигнал не выводится при включенном режиме DSP DEFEAT. Убедитесь в том, что цифровой процессор звука включен (ON) (→ стр. 38).



Цифровой процессор звука (DSP)

Данный аппарат позволяет Вам использовать следующие режимы воспроизведения:

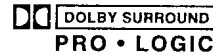
A Режим STEREO

Используйте этот режим при прослушивании стереофонических источников, как цифровых, так и аналоговых, а также при двухканальном воспроизведении источников, записанных в формате Dolby Digital или DTS. Звуки, обычно воспроизводящиеся через другие динамики, приглушаются и воспроизводятся через передние динамики. Эффект приглушения этих звуков может привести к изменению общего звучания.

B Режим SURROUND

Используйте этот режим при воспроизведении цифровых источников. При этом аппарат автоматически распознает формат воспроизводимого источника (Dolby Digital, Dolby Surround или DTS) и обрабатывает его соответствующим образом. Также используйте этот режим при воспроизведении аналоговых источников (например, видеокассет), записанных в формате Dolby Surround.

В этом режиме можно воспроизводить источники, отмеченные следующими символами:



В зависимости от выбранного источника загорается один из следующих индикаторов:

PRO LOGIC

При воспроизведении аналоговых источников.

При воспроизведении цифровых источников с PCM (импульсно-кодовой модуляцией).

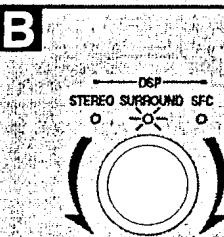
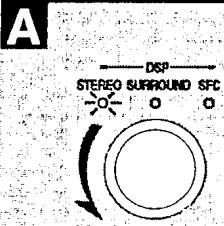
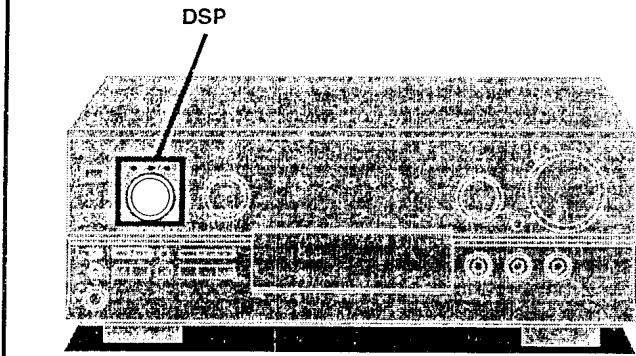
При воспроизведении источников в формате Dolby Digital, содержащих Dolby Pro Logic.

DIGITAL

При воспроизведении источников в формате Dolby Digital.

dts

При воспроизведении источников в формате DTS.



Dolby Pro Logic



Dolby Digital



DTS



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные материалы. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права сохраняются.

Произведено по лицензии компании Digital Theater Systems, Inc. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Все права сохранены.

Цифровой процессор звука (DSP)

Режимы функции SFC

Только с помощью пульта ДУ

Функция SFC (управления звуком) создает эффект присутствия и объемности звучания, тем самым улучшая звучание музыки и кинофильмов. Более подробное описание различных режимов системы SFC и советы по их использованию приведены ниже.

Примечание

Система SFC предназначена для улучшения звучания стереоисточников с помощью эффектов окружающего звучания. Выберите подходящий режим перед началом воспроизведения источника в формате Dolby Digital, DTS или Dolby Surround.

HALL

Этот режим создает эхо и объемность звучания, характерные для больших концертных залов.

CLUB

Этот режим имитирует уютную теплую обстановку джаз-клуба. В этом режиме источник обрабатывается так, словно он звучит в небольшом помещении с низким потолком и твердыми отражающими поверхностями, что в итоге создает эффект "живого звука", словно исполнители находятся поблизости от слушателя.

LIVE

Это режим предназначен в основном для выделения вокальных партий. В этом режиме источники звучат как живое сценическое представление.

THEATER

Направленность и источник каждого звука обозначены четко. В этом режиме также можно воспроизвести реальное объемное звучание источника.

SIM SURR (SIMULATED)

Этот режим следует выбрать при низком уровне громкости динамиков окружающего звучания, либо если динамики окружающего звучания не работают.

В этом режиме источники обрабатываются так, словно они звучат в более просторном помещении, чем на самом деле. Также в этом режиме улучшается звучание монофонических источников путем использования динамиков окружающего звучания.

Если треки CD диска воспроизводятся не с начала

Если Вы воспроизводите CD в режиме STEREO, то начало трека воспроизводится не всегда.

Вы можете устранить эту проблему, включив режим PCM FIX. Нажмите кнопку [DIGITAL INPUT] и удерживайте ее четыре секунды.

На дисплее появится индикация "PCM FIX".

Этот режим можно выбрать для любого источника, но при выключении аппарата он отключится.

Примечание

- Режим PCM FIX можно выбрать только при включенном режиме STEREO.
- При включенном режиме PCM FIX не воспроизводятся источники, записанные в форматах Dolby Digital и DTS.
- При воспроизведении источников в формате DTS при включенном режиме PCM FIX могут возникать различные шумы. Чтобы избежать возникновения шумов, обязательно отключайте режим PCM FIX по окончании его использования.

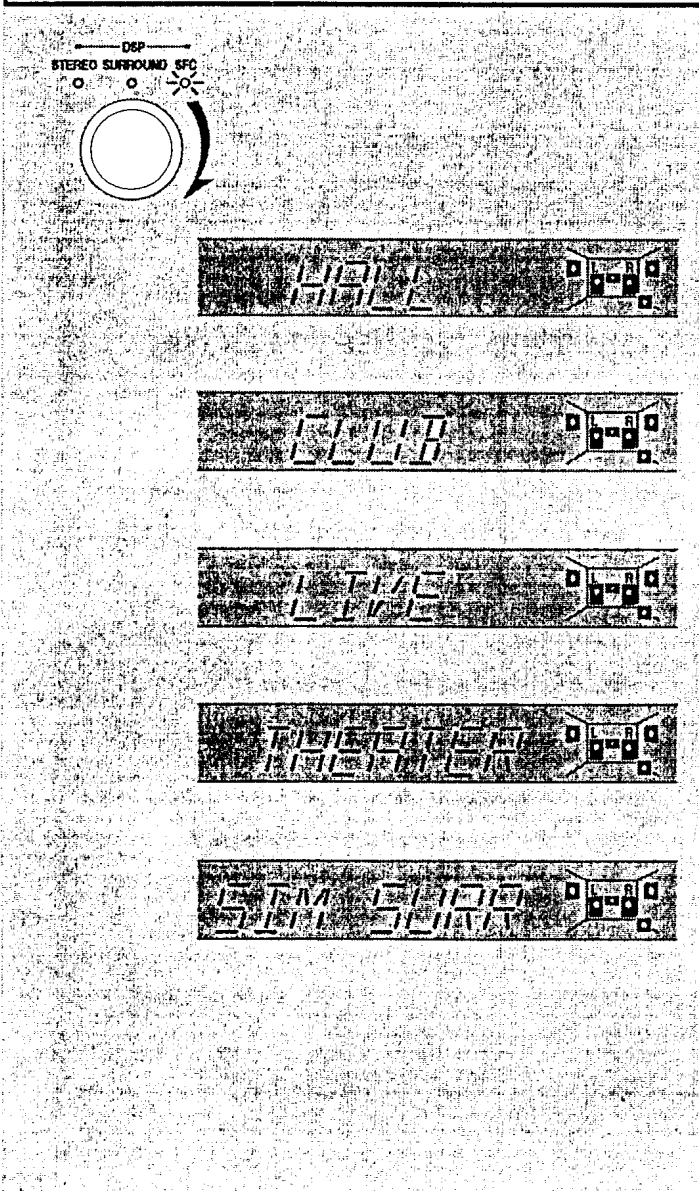
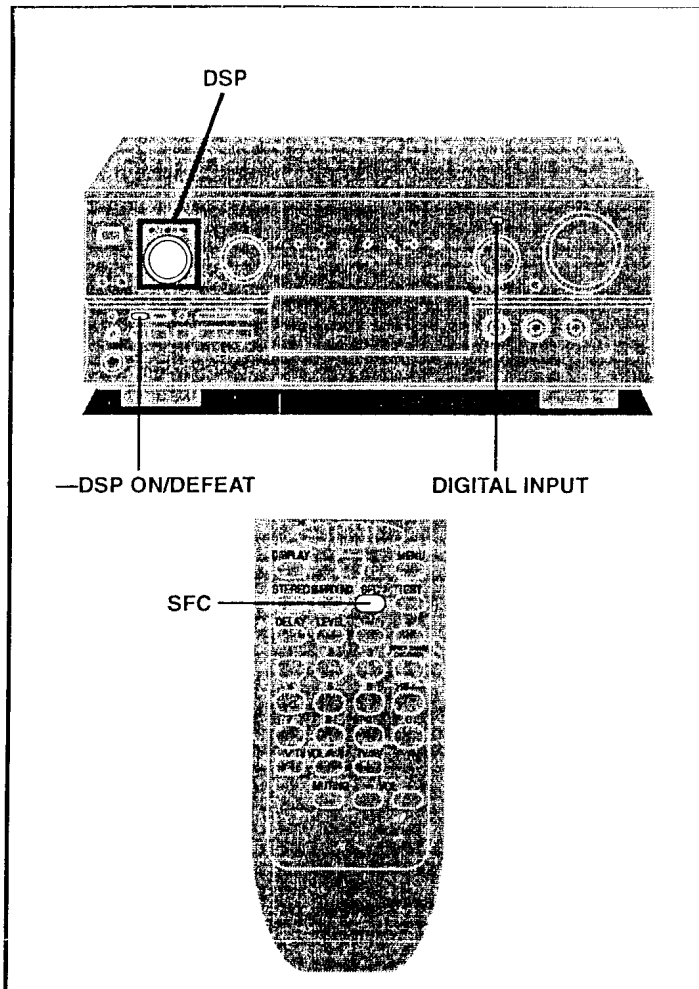
Если радиостанция принимается плохо или индикатор "TUNED" горит тусклым светом

Нажмите кнопку [-DSP ON/DEFEAT] и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация "DEFEAT". Снова нажмите кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока не включится цифровой процессор звука. Режим STEREO выбран.

Этот способ позволяет воспроизводить звук, не обрабатывая его предварительно на цифровом процессоре. В этом режиме звук воспроизводится только через передние динамики.

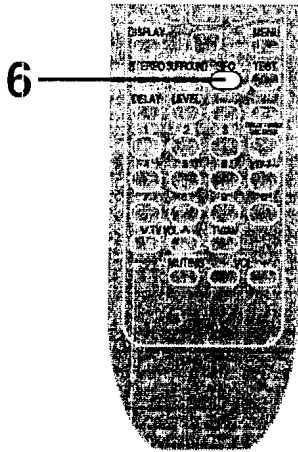
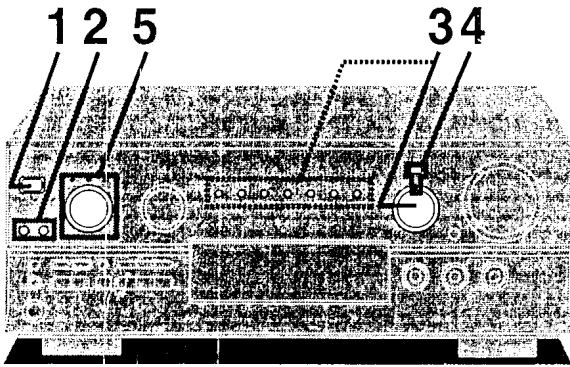
Примечание

При включении режима "DEFEAT" индикаторы звуковых режимов (STEREO, SURROUND и SFC) гаснут, и эти режимы становятся недоступными.



Прослушивание

Перед началом работы установите регулятор уровня громкости [VOLUME] в положение "MIN".



- 1 Нажмите кнопку [⏻/I].
- 2 Нажмите кнопку [A] и/или кнопку [B], чтобы выбрать систему(ы) динамиков для использования.

Буквами А и В обозначены разъемы динамиков на задней панели аппарата.

При нажатой кнопке [B] недоступны звуковые режимы "SURROUND" и "SFC". Перед включением одного из этих режимов нажмите кнопку [A].

Если нажать кнопку повторно, то индикатор погаснет и динамики перестанут воспроизводить звук.

- 3 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать желаемый источник.

(Более подробно см. соответствующую инструкцию по эксплуатации.)

Загорится индикатор, соответствующий выбранному источнику, и название источника появится на дисплее.

TAPE/MD: Для прослушивания аудиокассет

VCR: Для просмотра видеокассет

TV: Для просмотра телевизионных программ

DVD: Для воспроизведения DVD-дисков

CD: Для прослушивания компакт-дисков

TUNER: Для прослушивания радиопередач

PHONO: Для прослушивания грампластинок

Примечание

Перед просмотром видеокассеты, DVD или телевизионной программы переключите Ваш ТВ в режим TV либо VIDEO.

- 4 (Только если при выполнении предыдущего пункта был выбран режим TV, CD или DVD)

Нажмите кнопку [DIGITAL INPUT], чтобы выбрать индикацию "DIGITAL" или "ANALOG".

Каждое нажатие кнопки переключает индикацию с "DIGITAL" на "ANALOG" или обратно.

Если выбрана индикация "DIGITAL", то загорится индикатор "DIGITAL INPUT".

- 5 Поверните переключатель [DSP], чтобы выбрать желаемый режим.

Загорится индикатор DSP, соответствующий выбранному режиму, и индикация режима появится на дисплее.

Примечание

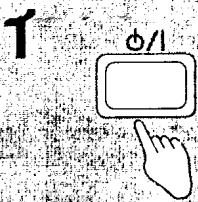
Обязательно убедитесь в том, что выбранный режим соответствует типу воспроизводимого источника (→ стр. 36, 38).

Источники в форматах Dolby Digital и DTS не воспроизводятся, если включен любой из режимов SFC.

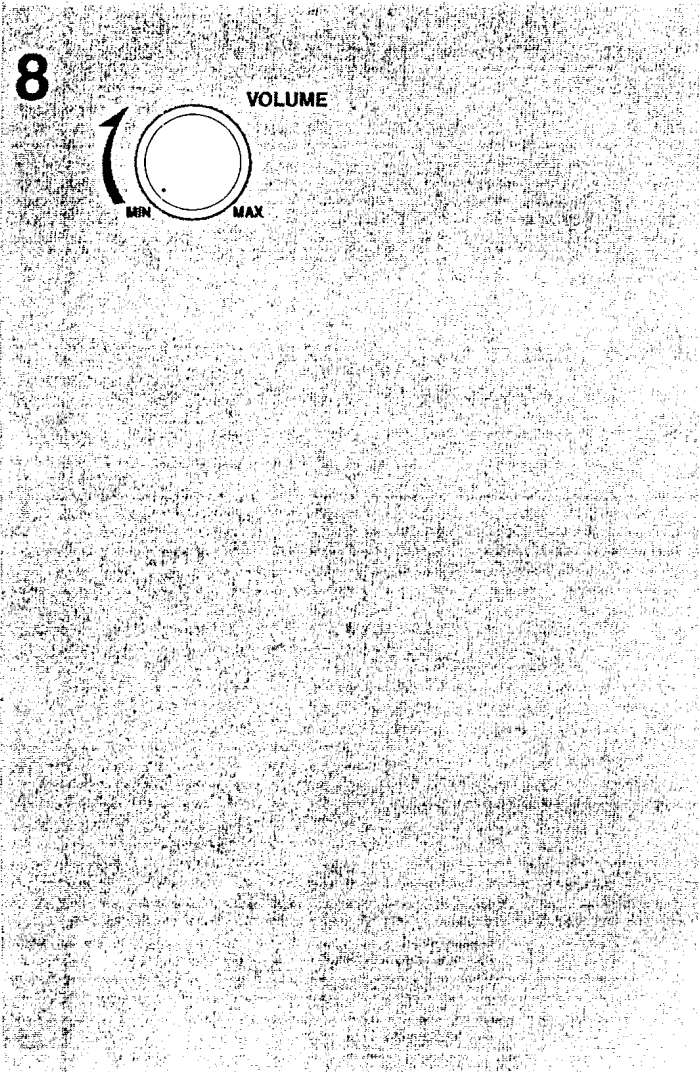
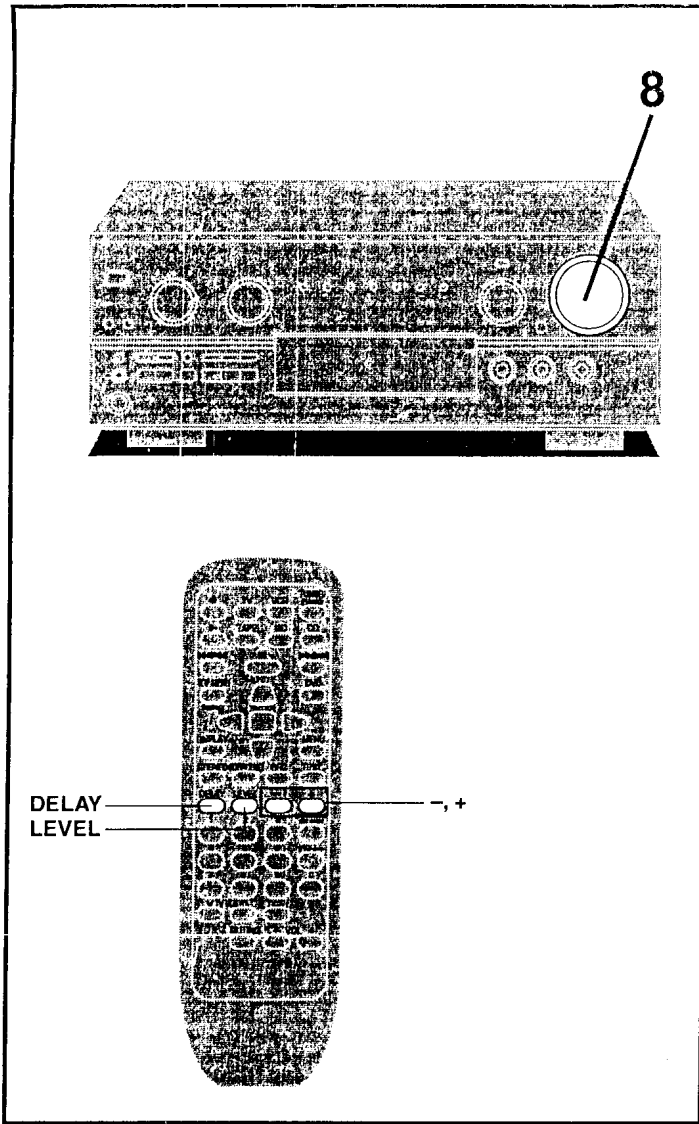
- 6 (Только если при выполнении предыдущего пункта была выбрана система SFC)

Нажмите кнопку [SFC MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать желаемый режим SFC.

(продолжение см. на следующей странице)



а) Выбранный источник



Прослушивание

- 7 Включите воспроизведение источника.
- 8 Отрегулируйте уровень громкости.

При использовании режимов SFC

Регулировка уровня звучания динамиков Только с помощью пульта ДУ

- ① Нажатием кнопки [LEVEL] выберите канал, который Вы желаете отрегулировать.

При каждом следующем нажатии кнопки выбранный динамик изменяется в следующей последовательности:
C → RS → LS → SW

Динамики, для которых выставлена установка "NONE" или "OFF", пропускаются.

- ② Для регулировки уровня громкости нажимайте кнопку [-] или кнопку [+].

Уровень громкости каналов C, RS, LS и SW регулируется в пределах от -10 дБ до +10 дБ.

Регулировка времени задержки

Только с помощью пульта ДУ

Вы можете регулировать только канал окружающего звучания.

Регулировка времени задержки позволяет также отрегулировать звучание эффектов различных режимов системы SFC.

- ① Нажмите кнопку [DELAY].

Пока эта кнопка нажата, на дисплее горит индикация текущего времени задержки.

- ② Нажмите кнопку [-] или кнопку [+], чтобы установить нужное время.

Установите желаемое время задержки.

Время задержки регулируется в пределах от 10 мс до 100 мс с шагом в 10 мс.

Заводская установка для всех режимов - 50 мс.

Для справки

Установка уровня громкости и времени задержки производится отдельно для каждого режима SFC.

После окончания прослушивания

Обязательно уменьшите уровень громкости и переключите аппарат в режим ожидания нажатием кнопки [⏻/⏷].

Для справки

- Если при использовании видеомэгагнитофона Вы выберете TAPE, CD, TUNER или PHONO

Изображение на экране сохранится.

- Сведения о режимах DSP

Для каждого источника можно задать свой режим DSP. Если Вы установили для какого-либо источника режим DSP, то при выборе этого источника установленный режим включится автоматически.

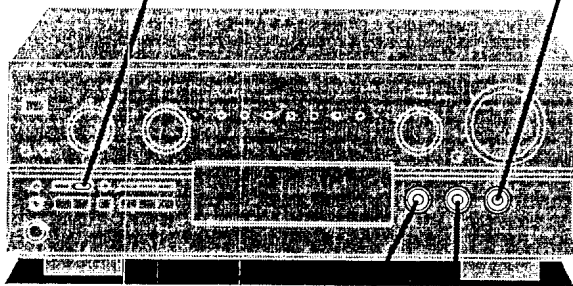
Эти режимы автоматически переключаются в режим STEREO, если выбрана индикация SPEAKERS B либо выключены оба динамика. Если отключить индикацию SPEAKERS B или включить индикацию SPEAKERS A, то будет включен режим, использовавшийся последним.

- Через цифровой разъем воспроизводятся только сигналы в форматах Dolby Digital, DTS или PCM (44,1 кГц или 48 кГц)

Данный аппарат не воспроизводит цифровые сигналы с частотной дискретизацией 96 кГц, а также сигналы, записанные в других форматах, например, MPEG.

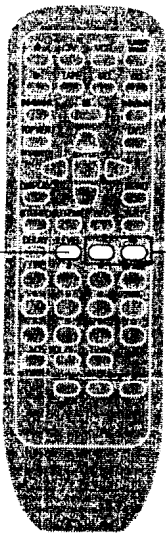
SUBWOOFER

BALANCE



BASS TREBLE

LEVEL



Прослушивание

A Регулировка тембра

Поворачивайте регулятор [BASS], чтобы отрегулировать уровень низкочастотного звучания. Поворачивайте регулятор [TREBLE], чтобы отрегулировать уровень высокочастотного звучания.

B Регулировка баланса звука

Поворачивайте регулятор [BALANCE], чтобы отрегулировать баланс левого/правого каналов.

C Выключение сабвуфера

Для прослушивания музыки Вы можете отключить сабвуфер:

Нажатием кнопки [SUBWOOFER] выберите индикацию "OFF".

(→ Стр. 32)

В режиме STEREO Вы также можете отрегулировать уровень громкости сабвуфера.

① Нажмите кнопку [LEVEL].

② Нажимайте кнопку [+] или кнопку [-].

Уровень громкости регулируется в диапазоне от -10 дБ до +10 дБ.

A



B



C

SUBWOOFER



Прослушивание

A Для передних динамиков с импедансом ниже 6 Ом

Нажмите кнопку [A] или кнопку [B] и удерживайте ее, пока на дисплее не загорится индикация "LOW IMP".

Если импеданс хотя бы одного из используемых динамиков не превышает 6 Ом, то нажмите кнопку [A] или кнопку [B] и удерживайте ее в течение 4 секунд, чтобы установить низкий (LOW) импеданс на основном аппарате.

(Снова нажмите кнопку и удерживайте в течение 4 секунд, чтобы отключить этот режим.)

Учтите, что при горящем индикаторе "LOW IMP" одновременное использование разъемов SPEAKERS A и SPEAKERS B невозможно.

Чтобы выбрать желаемые динамики:

Пример: чтобы выбрать SPEAKERS B, нажмите кнопку [A] (индикация "A" при этом погаснет), а затем нажмите кнопку [B], чтобы включить SPEAKERS B.

B Индикатор контроля с ленты TAPE MONITOR

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

1. Когда в качестве источника выбран TAPE/MD.
2. Когда включен контроль с ленты TAPE MONITOR.

Использование контроля с ленты

(Применяется при подключении графического эквалайзера к разъемам TAPE.)

Если при любом выбранном источнике, кроме TAPE/MD, Вы нажмете кнопку [TAPE MONITOR], то на дисплее загорится индикация "TAPE MONITOR" и включится функция контроля с ленты.

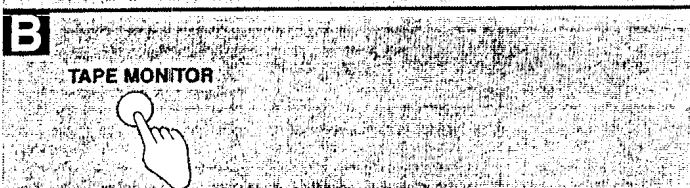
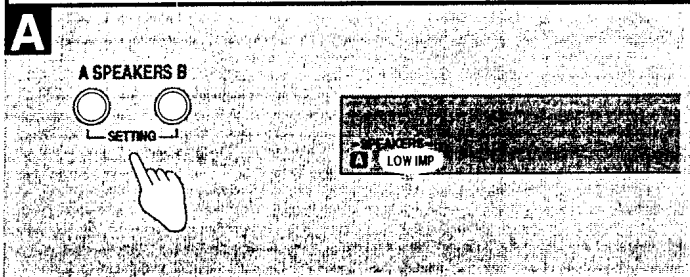
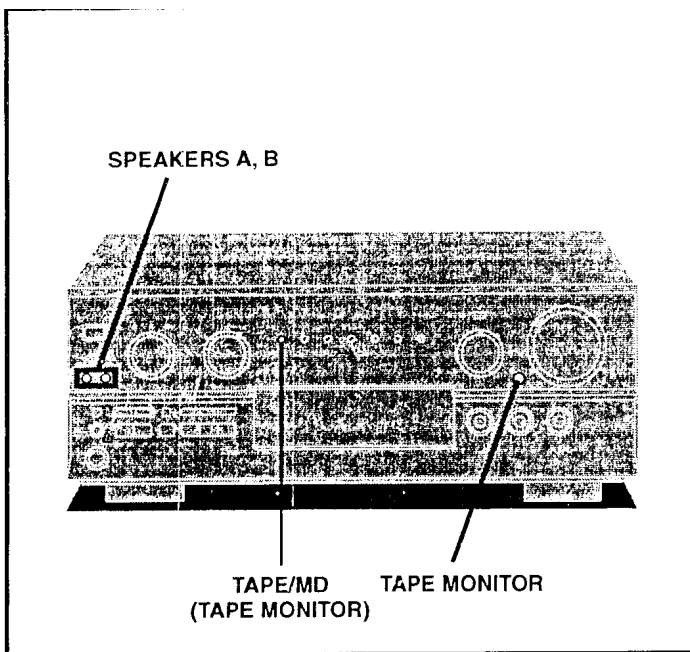
Пока горит индикация "TAPE MONITOR", поворотом переключателя [INPUT SELECTOR] Вы можете выбрать любой источник, кроме TAPE/MD.

Снова нажмите кнопку [TAPE MONITOR], чтобы отключить функцию контроля с ленты.

(→ Более подробно об использовании контроля с ленты в процессе записи см. раздел "Запись" на стр. 68.)

Примечание

- Контроль с ленты недоступен, если в качестве источника выбран цифровой вход с ТВ, DVD или CD.
- Если Вы при включенном контроле с ленты выберете в качестве источника цифровой вход B, то контроль с ленты отключится.
- При этом в зависимости от установок графического эквалайзера может наблюдаться некоторое искажение звука.



Последовательная настройка

Для настройки на радиостанции используйте кнопки настройки.

- 1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать индикацию "TUNER".
- 2 Нажмите кнопку [BAND], чтобы выбрать индикацию "FM" или "AM".
- 3 Нажимайте кнопки [TUNING (∨ или ∧)], чтобы настроиться на желаемую частоту.

При успешной настройке загорится индикатор "TUNED".
При успешной настройке на станцию, вещающую в стерео FM-диапазоне, загорится индикатор "STEREO".

Автоматический поиск радиостанций

Если нажать кнопку [TUNING (∨ или ∧)] и удерживать ее до тех пор, пока текущая частота не начнет изменяться, то аппарат автоматически настроится на обнаруженные радиостанции.

Примечание

Процесс автоматической настройки может прерваться из-за встреченных помех прежде, чем аппарат настроится на какую-либо радиостанцию.

Если в стерео FM-диапазоне слышен сильный шум

Нажмите кнопку [FM MODE] (индикация "STEREO" при этом сменится на индикацию "MONO").

Аппарат переключится в монофонический режим, но уровень шума уменьшится.

Повторное нажатие этой кнопки снова включит стереофонический режим.

Если при прослушивании радиопередач слышно шипение или шумы

Нажмите и удерживайте кнопку [DSP ON/DEFEAT], чтобы выбрать индикацию "DEFEAT".

(→ Более подробно о режиме DSP DEFEAT см. стр. 38).

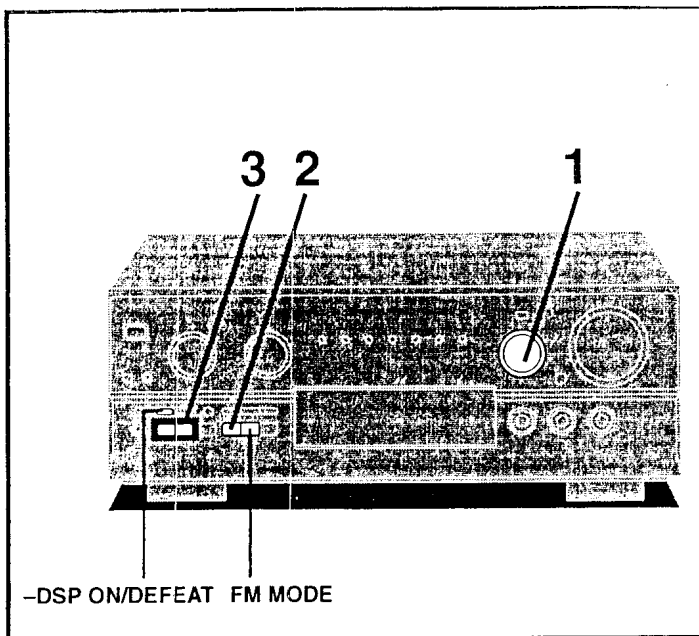
Для справки

Включенный DVD-плеер может создавать помехи для работы тюнера. В этом случае рекомендуется выключить DVD-плеер.

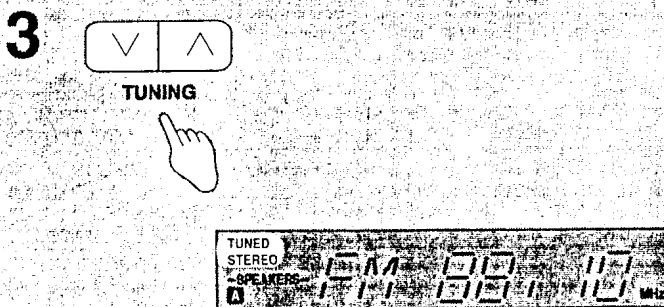
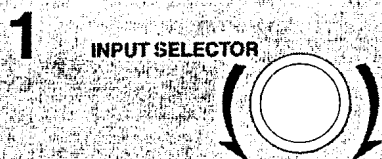
Изменение шага настройки в AM-диапазоне

Переключившись в AM-диапазон, нажмите кнопку [BAND] и удерживайте ее в течение 3 секунд (шаг настройки изменяется с 9 кГц до 10 кГц).

Чтобы восстановить предыдущий шаг настройки, снова нажмите кнопку [BAND] и удерживайте ее в течение 3 секунд.



-DSP ON/DEFEAT FM MODE



Прямая настройка

только с пульта ДУ

Задайте желаемую частоту посредством кнопок с цифрами на пульте ДУ, чтобы произвести прямую настройку на нужную станцию.

1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND].

Это переводит пульт ДУ в режим управления тюнером. Переключатель на ресивере будет переведен в положение "TUNER".

При каждом нажатии этой кнопки диапазон будет меняться FM ↔ AM.

2 Нажмите кнопку [DIRECT TUNING/DISC ENTER].

3 Пока мигает индикация курсора (прибл. 10 сек)

Нажмите соответствующие цифровые кнопки, чтобы ввести частоту.

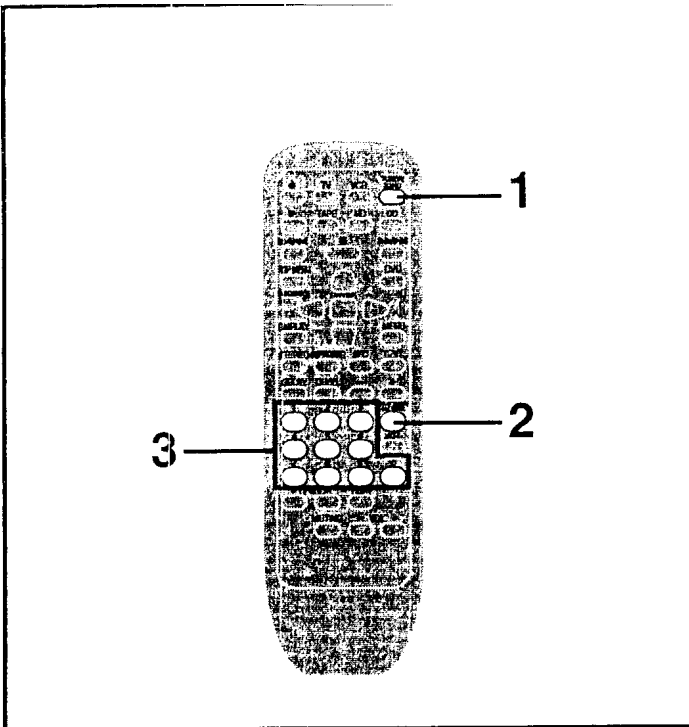
Если желаемая частота в диапазоне FM равна 107,90 МГц, то нажмите

[1] → [0] → [7] → [9] → [0]

Если частота введена правильно, то индикация частоты мигает один раз.

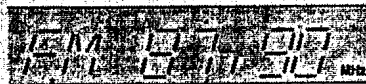
Примечание

1. Если пока мигает индикация курсора не нажата ни одна кнопка, то индикация вернется к принимаемой в данный момент частоте. Чтобы повторно задать частоту, повторите эту процедуру с пункта 2.
2. Если частота введена неправильно, то на дисплее появится индикация "ERROR". В этом случае введите данную частоту повторно.



1

TUNER/
BAND



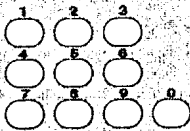
ⓐ Выбранный диапазон

2

DIRECT TUNING/
DISC ENTER



3



Настройка с предустановкой

Предустановка радиостанций на запоминаемые каналы данного аппарата значительно упрощает выбор станций.

Всего может быть предварительно установлено 30 FM и AM-радиостанций.

Следует помнить

Если на канал произведена предварительная установка новой радиостанции, то установка для радиостанции, которая была введена на этот канал ранее, будет автоматически стерта.

Автоматическая предустановка памяти

Автоматическая предустановка памяти обеспечивает на данном аппарате поиск радиостанций с предустановкой найденных станций в память.

1 Настройте аппарат на самую низкую частоту FM-диапазона.
(→ Стр. 48, 50)

2 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].
Начнется автоматическая предустановка памяти. Все FM-станции, принимаемые данным аппаратом, будут предустановлены на каналы с 1 по 30.

3 Настройте аппарат на самую низкую частоту AM-диапазона.
(→ Стр. 48, 50)

4 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].
Начнется автоматическая предустановка памяти. Все AM-станции, принимаемые данным аппаратом, будут предустановлены на каналы с 21 по 30 (если на эти каналы уже предустановлены FM-станции, то они будут удалены из памяти).

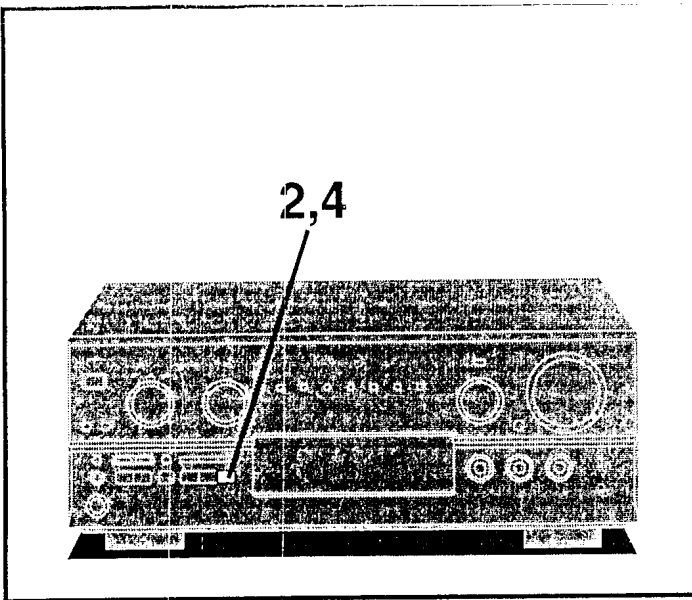
В ходе автоматической предустановки памяти индикатор памяти будет мигать при просмотре диапазона.

Во время предустановки радиостанции **A**
В течение прилб. 1 сек на дисплее появляются индикатор памяти и номер предустановленного канала.

После окончания предустановки
На дисплее появится последняя радиостанция, подлежащая предустановке.

Примечание

В случае, когда радиоволны слишком сильные или слишком слабые, возможна неточная предустановка частот. В таких случаях произведите предустановку вручную (→ См. стр. 54).



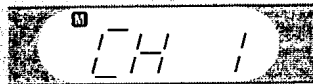
2

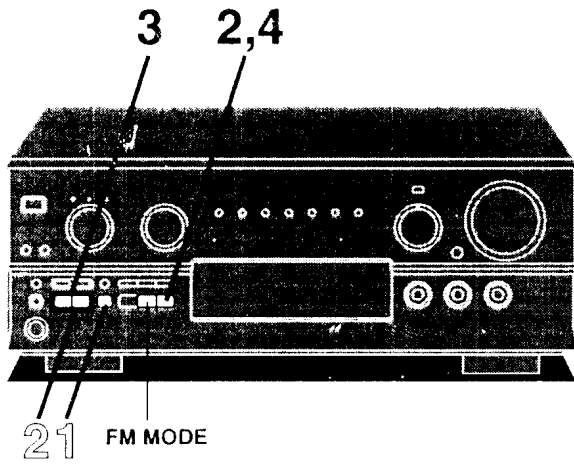


4



A





A Ручная предустановка памяти

Пользователь может сам произвести предустановку желаемых станций на желаемые каналы.

1 Установите желаемую частоту.

(→ См. стр. 48 и 50.)

Если помехи или статическое электричество мешают прослушиванию радиопередач в диапазоне FM, нажмите кнопку [FM MODE] и удерживайте ее, пока режим не изменится на моно.

Вы можете осуществить предустановку памяти как в стерео, так и в моно режиме.

2 Нажмите кнопку [MEMORY].

Чтобы отменить функцию памяти, снова нажмите кнопку [MEMORY].

3 Нажмите кнопку [TUNING (∇ или ▲)] и выберите желаемый канал.

Удержание кнопок в нажатом положении позволит ускорить прокрутку каналов.

4 Нажмите кнопку [MEMORY].

На дисплее будет мигать номер канала.

Чтобы продолжить предустановку

Повторите пункты 1-4.

B Прослушивание предустановленных каналов

1 Нажмите кнопку [PRESET].

2 Нажмите кнопку [TUNING (∇ или ▲)].

Удержание кнопок в нажатом положении позволит Вам ускорить прокрутку каналов.

Индикация номера канала будет мигать в течение прибл. 5 секунд.

Пока индикация мигает, выберите номер нужного канала.

Через 5 секунд вместо номера канала на дисплей будет выведена текущая частота.

Примечание

Если Вы нажмете кнопку [PRESET], пока горит номер канала, то индикация дисплея изменится на частоту.

Чтобы проверить номер канала принимаемой радиостанции

Нажмите кнопку [PRESET].

(На дисплее прибл. на 5 сек появится номер канала.)

Примечание

Если изменить частоту или параметры режима FM, номер канала не появляется.

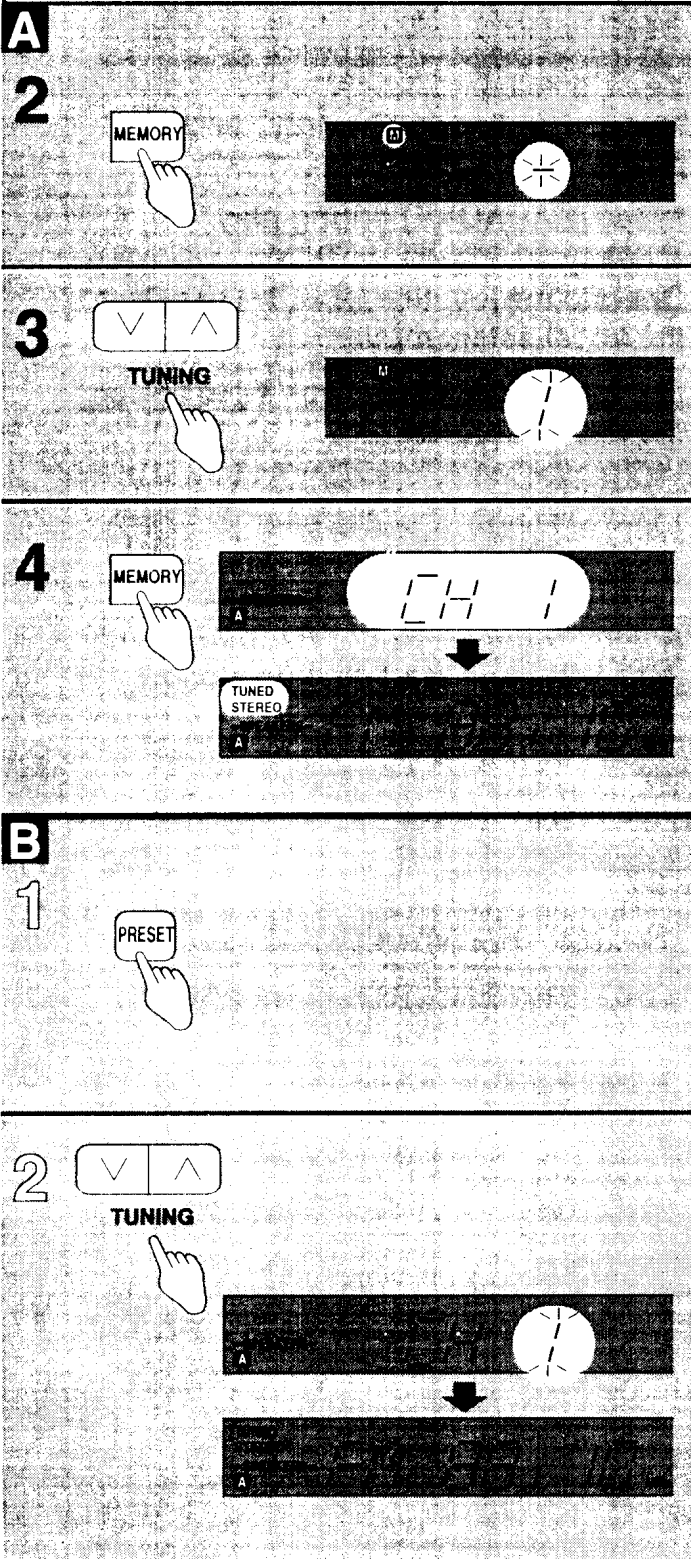
К Вашему сведению

Даже если сетевой шнур отсоединен от штепсельной розетки, содержимое памяти будет храниться в течение прибл. одного месяца.

Если предустановки частоты случайно стерты

Запрограммируйте эти предустановки снова.

Чтобы резервная поддержка памяти была эффективной, сетевой шнур должен оставаться включенным в сеть в течение одного часа или более.



Прослушивание передач RDS

RDS (Система радиоданных) (это мультиплексная система радиовещания. Наряду со звуковым сигналом FM-диапазона RDS-сигнал включает текстовую и другую информацию. Это дополняет звуковое восприятие визуальным и облегчает настройку тюнера на разные программы. Данный аппарат может принимать RDS-сигналы следующих типов.

- **PS** (Название программы):
На дисплей можно вывести название станции.
- **PTY** (Тип программы):
На дисплей можно вывести тип программы. Этот сигнал, кроме того, можно использовать для поиска типа программы (→ Стр. 58). Более полная информация об индикации PTY приведена на стр. 62.
- **EON** (расширенная система информации о ситуациях на дорогах с функцией слежения за передатчиками):
Этот сигнал используется в сети однотипных станций, чтобы облегчить слушателю процесс настройки на другой тип программы (→ Стр. 60).
- **RT** (Радиотекст):
Это текст, передаваемый данной радиостанцией. Настоящий аппарат может выводить на дисплей не более 64 символов в виде бегущей строки. Текст может представлять собой информацию о транслируемой песне, о ситуации на дорогах, о прогнозе погоды, о номерах телефонов или полицейскую информацию.

В некоторых регионах в настоящее время сигналы PTY, EON и RT не транслируются.

Как вывести на дисплей RDS-информацию

На дисплее в обычном режиме высвечивается частота радиосигнала. Загорание индикатора "RDS" означает, что станция передает RDS-сигналы.

Нажмите кнопку [DISPLAY MODE].

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

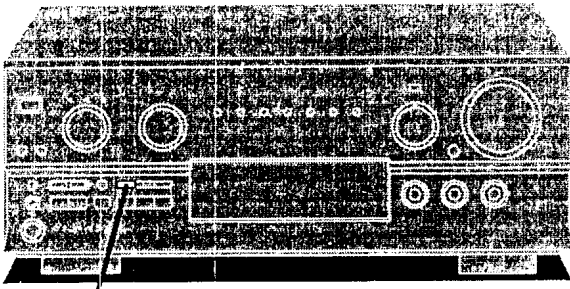
- 1 Индикация частоты
- 2 Индикация PS
(Если индикация PS не появляется, то см. ниже)
- 3 Индикация PTY
(Если сигналы PTY не принимаются и на дисплее появляется индикация "NO PTY", то на дисплее снова выводится значение частоты радиосигнала).
- 4 Индикация RT
(Если сигналы RT не принимаются, то индикация на дисплее не изменяется).

Если сигналы RDS не принимаются, то индикатор "RDS" не загорается, и при нажатии кнопки индикация на дисплее не меняется.

К Вашему сведению

В некоторых случаях индикация PS не высвечивается даже во время приема сигналов PS. Вы будете в состоянии видеть индикацию PS, если Вы измените режим приема. Нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY MODE].

При каждом нажатии и удерживании кнопки режим переключается между "MODE 1" и "MODE 2". Если индикация PS не высвечивается, сигналы не принимаются. В этом случае восстановите режим "MODE 1".



DISPLAY MODE

DISPLAY MODE



①



②



③



④

Поиск PTY и настройка EON

Перед тем как использовать эти функции, необходимо предустановить радиостанции в память ресивера (→ см. стр. 52 и 54). Ни одна из этих функций не будет работать, если радиостанции не были предустановлены.

Поиск PTY

Выполняйте эту операцию во время прослушивания FM-радиостанции.

Если Вы желаете прослушивать программу определенного типа, то можно осуществить поиск такой программы.

1 Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать желаемый тип программы.

При каждом повороте переключателя индикация PTY будет меняться следующим образом. (Относительно индикаций: → стр.62)

2 Пока мигает индикация PTY (прибл. 10 секунд)

Нажмите кнопку [PTY SEARCH].

Начнется поиск PTY. Индикация PTY на дисплее начнет мигать.

Если выбранный обнаружен тип программы

Ресивер автоматически переключается на радиостанцию, транслирующую данную программу. Индикатор PTY продолжает мигать прибл. 2 секунды после обнаружения программы. В это время индикация меняется, сначала отображается номер предустановленного канала, затем частота станции, и, наконец, возобновляется первоначальная индикация дисплея.

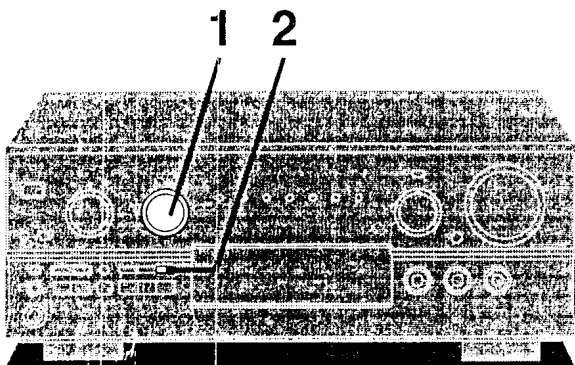
Повторный запуск поиска

Можно повторно начать поиск, снова нажав кнопку [PTY SEARCH] в течение тех двух секунд, когда индикатор мигает после обнаружения программы.

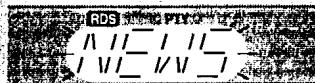
Также можно осуществлять поиск программы того же типа на другой радиостанции, нажав кнопку [PTY SEARCH] в любое время, если дисплей находится в режиме PTY. Если кнопку [PTY SEARCH] нажать в другом режиме, на дисплее появится сообщение "SELECT PTY FIRST".

Если желаемый тип программы не найден

На дисплее на некоторое время появится сообщение "NO PTY", затем - текущая частота, затем ресивер возвратится к первоначальной индикации дисплея.



1



2



Прослушивание передач RDS

Настройка EON

Функцию настройки EON можно использовать, если тип программы, который Вы хотите прослушать, не транслируется. Она позволит установить Ваш аппарат на автоматическое переключение на программу особого типа в тот момент, когда она начнется.

Настройка EON обеспечивается только тогда, когда принимаются данные RDS и сигналы EON. Настройка EON отыскивает программы на станциях, которые обмениваются сигналами EON.

1 Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать желаемый тип программы.

При каждом нажатии этих кнопок индикация PTY будет последовательно меняться. (Относительно индикаций: → стр. 62)

2 Пока мигает индикация PTY (прибл. 10 сек) Нажмите кнопку [EON]. Загорится индикация EON.

Текущая станция останется в режиме приема до тех пор, пока не начнется выбранный тип программы. Когда ресивер обнаружит выбранный тип программы, на дисплее появится индикация "EON" и бегущая справа налево строка "OTHER PROGRAM SERVICE". Ресивер автоматически переключится в этот момент. Если выбранный Вами тип программы уже транслируется другой станцией, то ресивер немедленно переключится на ту станцию.

Примечание

Настройка EON отключается (OFF), если Вы включите тюнер (стр. 30-38), измените входной источник или выключите (OFF) аппарат.

Если на дисплее появляется индикация "NO EON"

Это означает, что принимаемая Вами радиостанция не обеспечивает функцию EON.

Чтобы проверить тип программы в режиме ожидания приема

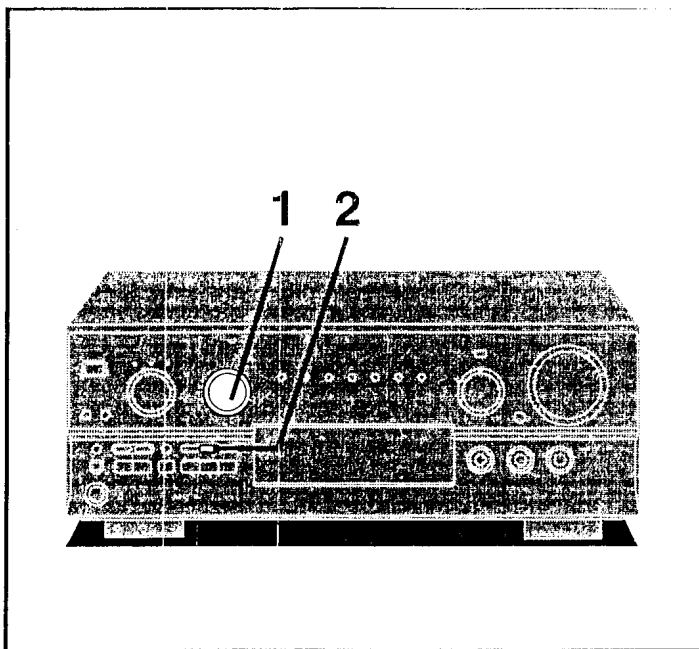
Поверните переключатель [PTY SELECTOR]. Прибл. на 2 сек на дисплее появится тип программы, выбранный последний раз. (Будет мигать индикация "EON".)

Примечание

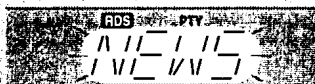
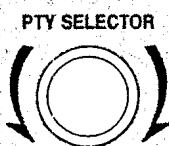
Если Вы снова повернете переключатель, пока на дисплее горит индикация типа программы, то Вы отключите (OFF) настройку EON.

Чтобы отменить настройку EON

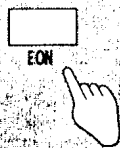
Нажмите кнопку [EON]. Индикация "EON" погаснет.



1



2



Об индикацииPTY

Всего на данном аппарате имеется 31 индикацияPTY. Дисплей изменяется каждый раз, когда Вы поворачиваете [PTY SELECTOR]. В приведенной ниже таблице указан порядок, в котором меняется индикация, а также дается описание каждой индикации.

Индикация	Описание
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Драма
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Эстрада
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
M. O. R. M	Приятная на слух умеренная музыка
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Серьезная классическая музыка
OTHER M	Прочая музыка
WEATHER	Сводка погоды
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские передачи
SOCIAL A	Светская хроника
RELIGION	Религия
PHONE IN	Звоните - отвечаем
TRAVEL	Путешествия
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джазовая музыка
COUNTRY	Музыка кантри
NATIONAL	Национальная музыка
OLDIES	Старые музыкальные произведения
FOLK M	Народная музыка
DOCUMENT	Документальные передачи
TEST	Тестовые передачи
ALARM	Аварийное радиовещание

Примечание

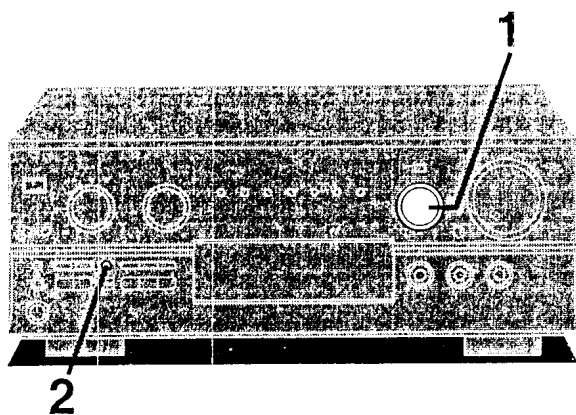
Данный аппарат не оснащен системой приема экстренных сообщений (EBS), автоматически настраивающей тюнер на заданную частоту в момент начала передачи экстренного сообщения.

Режим DVD 6 CH INPUT

Данный режим используется для воспроизведения 6-канальных источников, подсоединенных к системе через 6-канальный аналоговый вход. В этом режиме сигнал не обрабатывается встроенными декодерами аппарата.

Убедитесь в том, что Ваши динамики установлены следующим образом:

- Передние динамики подсоединены к разъемам А (⇒ стр. 24), и выбран режим "SPEAKERS A" (⇒ стр. 40).



1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать индикацию "DVD".

2 Нажмите кнопку [DVD 6CH INPUT], чтобы выбрать индикацию "DVD 6CH".

При каждом нажатии кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:
DVD 6CH ↔ DVD (2CH)

Примечание

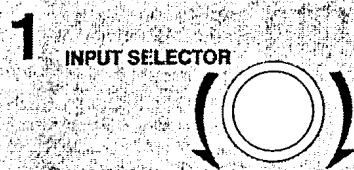
- Если Вы нажмете эту кнопку при другом выбранном источнике (CD, P-HONO и т.п.), то ресивер автоматически выберет в качестве источника DVD и включит режим DVD 6CH INPUT.
- При включении режима DVD 6CH INPUT все индикаторы режимов звучания выключаются. При выключении режима DVD 6CH INPUT включается режим STEREO и загорается индикатор STEREO.

3 Включите воспроизведение желаемого источника.

Следуйте инструкциям по эксплуатации Вашего оборудования.

Примечание

- Этот режим невозможно включить, пока на дисплее горит индикация SPEAKERS B. Если включить индикацию SPEAKERS B или выключить оба динамика при включенном режиме DVD 6CH INPUT, то этот режим будет автоматически выключен. Если отключить индикацию SPEAKERS B или включить индикацию SPEAKERS A, то этот режим будет автоматически включен.
- При включенном режиме DVD 6CH INPUT невозможно выбрать режим DSP.
- В режиме DVD 6CH INPUT теряют силу любые установки динамиков (⇒ стр. 28–34). Если Вы желаете изменить установки динамиков, то это следует делать при помощи другого аппарата.



Другие функции

A Приглушение звука

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [MUTING].

Пока функция приглушения звука активна, на дисплее в виде бегущей справа налево строки отображается сообщение "MUTING ON NOW".

Снова нажмите кнопку, чтобы восстановить предыдущий уровень звучания.

Примечание

Режим приглушения звука отключается при выключении аппарата.

B Прослушивание через наушники

① Уменьшите уровень громкости.

② Подсоедините наушники.

Тип разъема: 6,3 мм, стерео

③ Отрегулируйте уровень громкости.

При использовании наушников выберите режим STEREO или выключите режимы SPEAKERS A и SPEAKERS B. При выключении динамиков автоматически включается режим STEREO; сабвуфер при этом не функционирует. Если включен режим SURROUND, то воспроизведение звука через наушники будет несколько необычным.

Примечание

Длительное прослушивание звука в наушниках может повлечь за собой расстройство слуха.

C Сжатие динамического диапазона

Функция DR COMP предназначена для сжатия динамического диапазона (диапазона уровней воспроизведения) аудиосигналов. Она используется при просмотре видеоматериалов в ночное время суток, а также в иных ситуациях, когда высокий уровень громкости неприемлем.

Эта функция доступна только при воспроизведении видеоматериалов в формате Dolby Digital, совместимых с функцией DR COMP.

Заводская установка функции - "OFF".

① Одновременно нажмите кнопки [A] и [B].

На дисплее появится индикация "SETTING".

② Нажмите кнопку [A], чтобы выбрать индикацию "DR COMP".

При каждом нажатии этой кнопки индикация дисплея изменяется следующим образом:

SIZE → DISTANCE → FILTER → DR COMP

③ Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать нужную установку.

При каждом повороте этого переключателя индикация дисплея изменяется следующим образом:

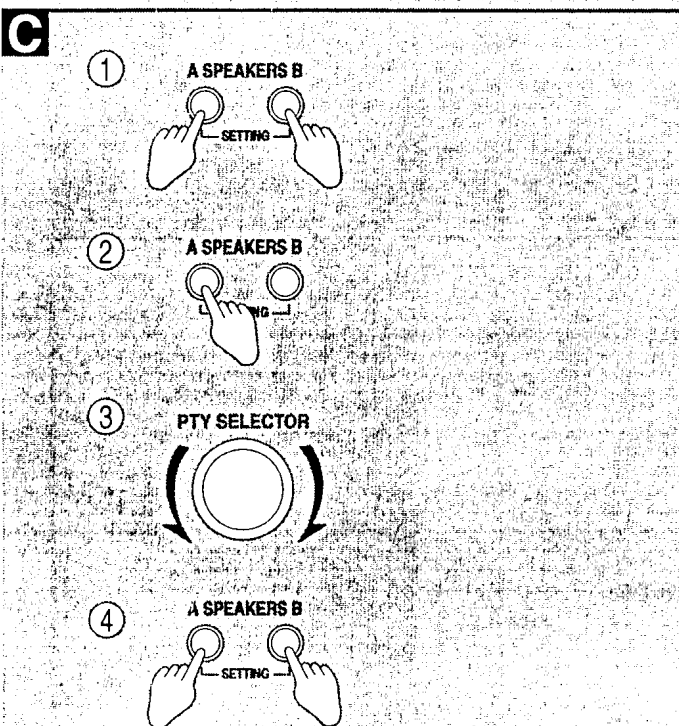
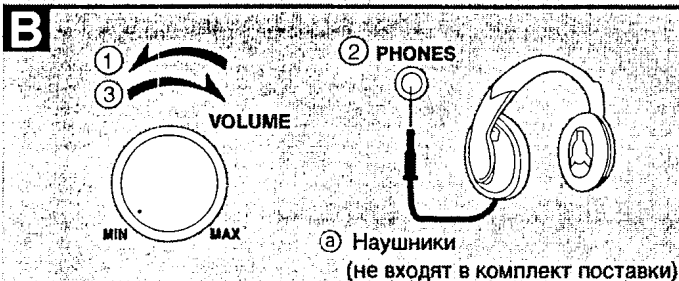
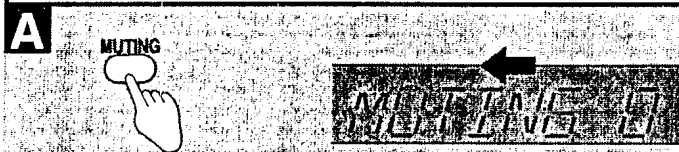
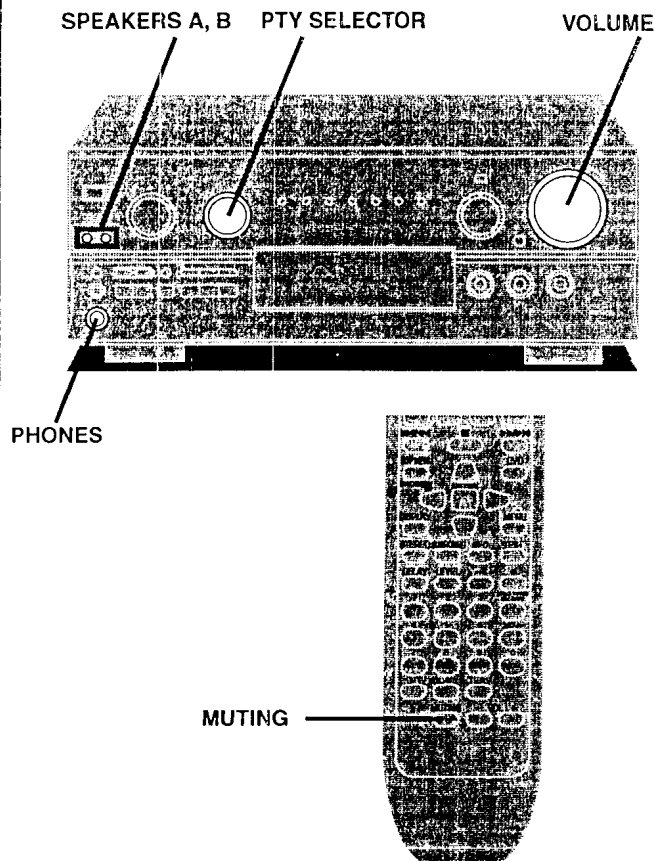
OFF ↔ STANDARD ↔ MAX

④ Нажмите кнопки [A] и [B].

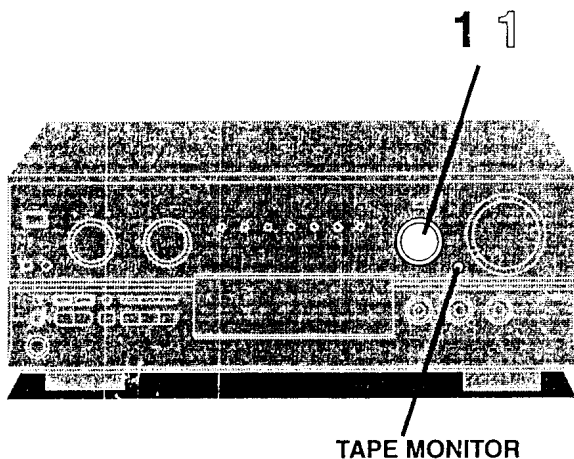
На дисплее появится индикация "COMPLETE".

Для справки

Когда функция DR COMP активна, сцены с низким уровнем громкости воспроизводятся без изменений. В сценах же с высоким уровнем громкости производится понижение пикового уровня. Функция DR COMP не мешает восприятию звуковых эффектов.



Запись



Примечание

- Запись источников, подсоединенных через цифровой разъем, невозможна.
- Перед началом записи с CD, DVD или ТВ убедитесь в том, что источник подсоединен через соответствующие аналоговые разъемы (→ стр. 16, 18), а в качестве входа выбран "ANALOG" (→ стр. 40).
- При включенном режиме DVD 6CH INPUT записывается только звук левого и правого передних динамиков.

A Запись на кассетную деку

Перед началом записи подготовьте кассетную деку. Более подробно см. инструкцию по эксплуатации Вашей кассетной деки.

- 1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать источник, с которого будет производиться запись.**
Для выбора доступны все виды источников, кроме TAPE.
- 2 Начните запись на кассетную деку.**
Следуйте инструкции по эксплуатации Вашей кассетной деки.
- 3 Начните воспроизведение источника, с которого будет производиться запись.**
Следуйте инструкции по эксплуатации Вашего оборудования.

B Контроль записываемого звука

Если Ваша кассетная дека является трехголовочной, то в процессе записи Вы можете осуществлять контроль записываемого звука.

Нажмите на данном аппарате кнопку [TAPE MONITOR] и установите кнопку контроля на кассетной деке в положение "TAPE".

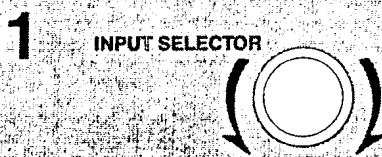
Снова нажмите кнопку [TAPE MONITOR], чтобы отключить функцию контроля с ленты.

C Запись на видеомэгнитофон

Перед началом записи подготовьте ВМ. Более подробно см. инструкцию по эксплуатации Вашего ВМ.

- 1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать источник, с которого будет производиться запись.**
Для выбора доступны все виды источников, кроме VCR и TAPE.
- Примечание**
Запись с кассетной деки невозможна.
- 2 Начните запись на ВМ.**
Следуйте инструкции по эксплуатации Вашего ВМ.
 - 3 Начните воспроизведение источника, с которого будет производиться запись.**
Следуйте инструкции по эксплуатации Вашего оборудования.

A



B

TAPE MONITOR



C



Функция таймера

Имеется две функции таймера: таймер сна и таймер пробуждения.

• Таймер сна:

Аппарат отключается через установленное время. Таймер можно установить на 30, 60 или 90 минут.

• Таймер пробуждения

Аппарат можно установить на включение через определенное число часов после выключения. Таймер можно установить на 5, 7 или 9 часов.

Установка таймеров

1 Нажмите кнопку [TIMER] и выберите желаемый режим таймера.

Режим таймера изменяется следующим образом:
SLEEP → WAKE → OFF

2 [в течение 5 сек] Нажмите кнопку [TIMER] и отпустите, когда на дисплее появится требуемое время.

Индикация изменяется следующим образом:

• В режиме таймера сна
30 → 60 → 90 (минут)

• В режиме таймера пробуждения
5H → 7H → 9H (часов)

Индикация частоты сна появляется на дисплее через 5 сек после окончания установки.

3 Только в режиме таймера пробуждения

Нажмите кнопку [ϕ/I], чтобы отключить питание.

Загорается индикатор "WAKE".

Проверка оставшегося времени на таймере сна и времени, установленного на таймере пробуждения. Нажмите кнопку [TIMER] один раз.

Примечание

Не нажимайте кнопку [TIMER] снова, до того, как погаснет индикация оставшегося времени. Если Вы это сделаете, то установка может измениться.

Изменение установки

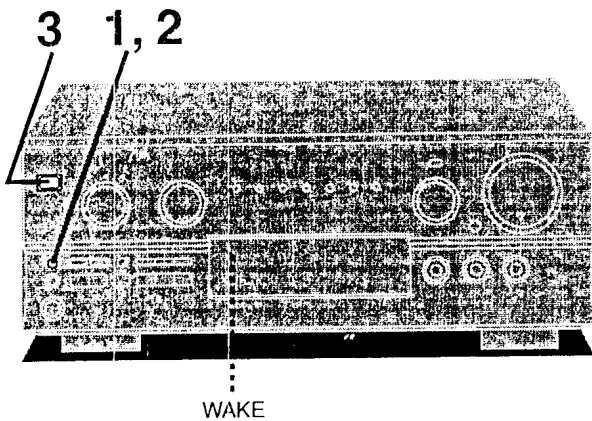
Повторите пункты 1 и 2.

Отмена таймера

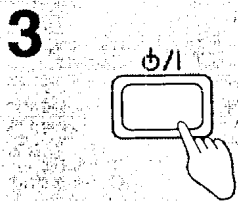
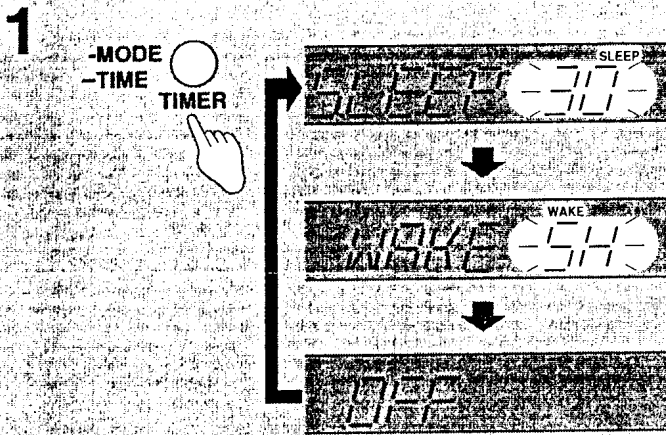
Нажимайте кнопку [TIMER], пока дисплее не появится индикация "OFF". Индикация "SLEEP" или "WAKE" погаснет.

Примечание

- Данные таймеры не могут использоваться вместе.
- Таймер сна отключает ресивер, а таймер пробуждения включает ресивер, однако они не выключают и не включают никаких внешних подсоединенных компонентов.



WAKE



Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед вызовом сервисной службы проверьте приведенный ниже перечень неисправностей для поиска их причин. Некоторые простые проверки или минимальные регулировки могут в некоторых случаях устранить неисправность и восстановить правильную работу устройства.

Если у Вас есть сомнения относительно некоторых проверок, или если использование приведённых ниже рекомендаций не устраняет неисправности, то обратитесь к списку фирменных сервисных центров (прилагаемому к данному устройству) для определения наиболее удобного для Вас сервисного центра, или же проконсультируйтесь с вашим техническим дилером для определения дальнейших действий.

Неисправность	Возможная причина(ы)	Предлагаемые меры	См. стр.
При прослушивании радиопередач в FM-диапазоне			
Прослушивание стереофонических передач сопровождается шипением; монофонические передачи воспроизводятся нормально.	Модуляция стерео- и монофонических передач не совпадает, поэтому стереофонические передачи сопровождаются шумами.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите уровень высоких частот. Измените расположение и ориентацию антенны. Пользуйтесь наружной антенной. Пользуйтесь более чувствительной антенной. 	44 20
	Сильный шум при прослушивании как стерео-, так и монофонических радиопередач.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно расположена или сориентирована антенна. Чрезмерно удалена радиостанция. Включен процессор DSP. 	<ul style="list-style-type: none"> Выберите режим "DSP DEFEAT".
Мигают индикаторы "STEREO" и "TUNED".	Неправильно расположена или сориентирована антенна.	<ul style="list-style-type: none"> Измените расположение и ориентацию антенны. Пользуйтесь наружной антенной. Пользуйтесь более чувствительной антенной. 	20 20 —
	Чрезмерно удалена радиостанция.		
Стереофонические радиопередачи воспроизводятся с сильными искажениями.	Поблизости расположено многоэтажное здание или имеется естественное возвышение.		

При прослушивании радиопередач в AM-диапазоне			
Слышны необычные помехи.	Поблизости находится работающий телевизор.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите ТВ или переместите его на достаточное расстояние. 	—
	Помехи вызывает сигнал на смежном канале.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите уровень высоких частот. 	44
	Включен процессор DSP.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите режим "DSP DEFEAT". 	38
При настройке на радиостанцию слышен низкочастотный шум.	Сетевой шнур расположен поблизости от антенны.	<ul style="list-style-type: none"> Разместите сетевой шнур на достаточном расстоянии от антенны. 	—
	Динамики подвергаются воздействию наводок от сетевого шнура.	<ul style="list-style-type: none"> Пользуйтесь наружной антенной. 	20
Постоянно или периодически слышно шипение.	Наводки от других приборов.	<ul style="list-style-type: none"> Разместите приборы на достаточном расстоянии от аппарата. 	—
Невозможен четкий прием радиостанций в AM-диапазоне.	Шаг настройки равен 10 кГц.	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку [BAND] и удерживайте ее в течение 3 секунд. Шаг настройки примет значение 9 кГц. 	48

При прослушивании в режиме окружающего звучания			
Центральный динамик, динамики окружающего звучания или сабвуфер не воспроизводят звук.	Для одного или нескольких динамиков случайно введена установка "NONE" или "OFF".	<ul style="list-style-type: none"> Введите правильные установки количества и типа подсоединенных динамиков. 	30, 32
	Для цифрового процессора звука (DSP) случайно установлен режим "STEREO".	<ul style="list-style-type: none"> Включите режим SURROUND. 	36
Невозможно выбрать режим SURROUND или SFC.	DSP выключен.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите режим "DSP ON". 	38
	Включен режим SPEAKERS B.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите режим SPEAKERS B. 	40
Не воспроизводятся источники в формате Dolby Digital или DTS.	Возможно, включен режим PCM FIX.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите режим PCM FIX. 	38
	Включен какой-либо из режимов SFC.	<ul style="list-style-type: none"> Включите режим SURROUND или STEREO. 	36

Неисправность	Возможная причина(ы)	Предлагаемые меры	См. стр.
Наиболее распространенные неисправности			
Аппарат не включается.	Вилка сетевого шнура неплотно вставлена в розетку.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в плотном подсоединении сетевого шнура. 	---
Нет звука.	Выключены индикаторы динамиков.	<ul style="list-style-type: none"> Включите индикаторы динамиков. 	40
	Включена функция контроля с ленты.	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку контроля с ленты. 	46
	Включена функция приглушения звука.	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку приглушения звука на пульте ДУ. 	66
	Неправильно или неплотно подсоединены динамики или внешнее оборудование.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность всех подсоединений. 	16-26
	Ошибочно выбран входной источник.	<ul style="list-style-type: none"> Правильно выберите источник. 	40
Аппарат не способен декодировать воспроизводимый цифровой сигнал.		<ul style="list-style-type: none"> Либо преобразуйте сигналы в формат, воспроизводимый данным аппаратом, либо переключите вход в аналоговый режим. 	40, 42
Не воспроизводятся CD, DVD и телепередачи.	Установлен режим цифрового входа DIGITAL или ANALOG.	<ul style="list-style-type: none"> Измените установку таким образом, чтобы она соответствовала имеющемуся типу соединения. 	40
При включении аппарата отсутствует или внезапно прерывается звук. На дисплее возникает индикация "OVERLOAD".	По одной из следующих причин сработал контур защиты: закорочены положительные и отрицательные шнуры динамиков; к аппарату подсоединены динамики с неприемлемо низким импедансом; динамики не справляются с напряжением, вызванным чрезмерным уровнем громкости, чрезмерной мощностью или высокой окружающей температурой.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите аппарат, определите и исправьте причину неисправности, затем включите его снова. Используйте динамики с допустимым импедансом. 	24, 26
На дисплее появляется индикация "F70".		<ul style="list-style-type: none"> Выключите и снова включите питание аппарата, либо отсоедините сетевой шнур аппарата от сетевой розетки и снова подсоедините его (если индикация "F70" не исчезла с дисплея, то свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервис-центром). 	---

Сведения о функции подсказки HELP

Если Вы произвели ошибочную операцию или произведенная Вами операция привела к исчезновению звука, то функция HELP предоставит Вам полезную информацию, которая поможет Вам устранить последствия ошибочной операции. Если на дисплее при выполнении операции возникает индикация "ERROR" или бегущая строка (например, "SPEAKER OFF NOW"), то Вам следует выполнить следующую операцию:

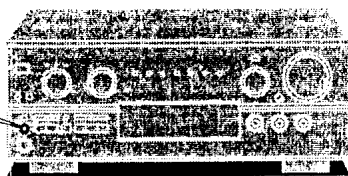
Нажмите кнопку [-HELP, -RESET].

На дисплее появятся инструкции по устранению возникшей проблемы.

Для справки

Если нажать данную кнопку и удерживать ее в течение 2 секунд или более, пока на дисплее не возникнет индикация "RESET", то все текущие установки аппарата будут сброшены и заменены на заводские.

Сохранится только текущая настройка на радиостанции.



Технические характеристики (DIN 45 500)

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Выходная мощность	
DIN 1 кГц (суммарные гармонические искажения 1 %)	2×100 Вт (6 Ом)
Непрерывная выходная мощность по обоим каналам при 20 Гц-20 кГц 2×80 (6 Ом)	
Суммарные гармонические искажения	
Номинальная мощность при 20 Гц-20 кГц	0,05 % (6 Ом)
Половинная мощность при 1 кГц	0,03 % (6 Ом)
Выходная мощность при работе системы Dolby Pro Logic	
DIN 1 кГц (суммарные гармонические искажения 1 %)	
Передние динамики	2×100 Вт (6 Ом)
Центральные динамики	100 Вт (6 Ом)
Динамики окружающего звучания	2×100 Вт (6 Ом)
Номинальный диапазон воспроизводимых частот по обоим каналам -3 дБ	
	10 Гц-40 кГц (6 Ом)
Фактор демпфирования	
	30 (6 Ом)
Импеданс нагрузки	
Передние динамики	
А или В	4-16 Ом
А и В	8-16 Ом
Центральный динамик	
Динамики окружающего звучания	6-16 Ом
Частотная характеристика	
PHONO стандартная кривая RIAA (30 Гц-15 кГц) ±0,8 дБ	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	10 Гц-40 кГц, ±3 дБ
Входная чувствительность и импеданс	
PHONO	3 мВ/47 кОм
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	200 мВ/22 кОм
Отношение С/Ш при номинальной мощности (6 Ом)	
PHONO	70 дБ (IHF, A: 80 дБ)
CD, TAPE, TV, DVD, VCR	75 дБ (IHF, A: 85 дБ)
Регуляторы тембра	
BASS	50 Гц, от +10 до -10 дБ
TREBLE	20 кГц, от +10 до -10 дБ
Выходное напряжение	
TAPE REC (OUT), VCR 1 OUT	200 мВ
Баланс стереоканалов (250 Гц-6,3 кГц)	±1 дБ
Разделение каналов	55 дБ
Выходной уровень и импеданс наушников	430 мВ/330 Ом
Частотная характеристика сабвуфера	7-100 Гц, ±3 дБ

Цифровой вход
Оптический

CD, DVD

■ БЛОК FM-ТЮНЕРА

Диапазон частот	87,50-108,00 МГц
Чувствительность	
С/Ш при 30 дБ	1,5 мкВ/75 Ом
С/Ш при 26 дБ	1,3 мкВ/75 Ом
С/Ш при 20 дБ	1,2 мкВ/75 Ом
Чувствительность по IHF (IHF '58)	1,5 мкВ/75 Ом
Пороговая стереочувствительность IHF при 46 дБ	
	22 мкВ/75 Ом
Суммарные гармонические искажения	
MONO	0,2 %
STEREO	0,3 %
С/Ш	
MONO	60 дБ (73 дБ, IHF)
STEREO	58 дБ (67 дБ, IHF)
Частотная характеристика	
20 Гц-15 кГц	+1 дБ, -2 дБ
Автоматическое переключение с канала на канал ±400 кГц	
	65 дБ
Отношение захвата	
	1,5 дБ
Подавление зеркального канала при 98 МГц	
	40 дБ
Подавление ПЧ при 98 МГц	
	70 дБ
Подавление комбинационных частот при 98 МГц	
	70 дБ
Подавление АМ	
	50 дБ
Разделение стереоканалов	
1 кГц	40 дБ
Прохождение поднесущей	
19 кГц	-30 дБ (-35 дБ, IHF)
38 кГц	-50 дБ (-55 дБ, IHF)
Баланс стереоканалов (250 Гц-6,3 кГц)	
	±1,5 дБ
Точка ограничения	
	1,2 мкВ
Ширина диапозона	
Усилитель ПЧ	180 кГц
FM-демодулятор	1000 кГц
Разъем антенны	75 Ом (несимметричный вход)

■ БЛОК АМ-ТЮНЕРА

Диапазон частот	522-1611 кГц (шаг 9 кГц)
	530-1620 кГц (шаг 10 кГц)
Чувствительность	20 мкВ, 330 мкВ/м
Избирательность (при 999 кГц)	55 дБ
Подавление ПЧ (при 999 кГц)	50 дБ

■ ВИДЕОБЛОК

Выходное напряжение при входе 1 В (несимметричный вход)	1 ±0,1 Вп-п
Максимальное входное напряжение	1,5 Вп-п
Входной/выходной импеданс	75 Ом (несимметричный вход)

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание Переменный ток	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	240 Вт
	(В режиме ожидания: 2 Вт)
Размеры (Ш×В×Г)	430×158×324,5 мм
Масса	9,7 кг

Примечания:

- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Вес и размеры даны приблизительно.
- Суммарные гармонические искажения измерены цифровым спектр-анализатором.

Уход

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

При сильном загрязнении поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе или в слабом растворе стирального порошка.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.